

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 257

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 1710, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 1710, 3001 Berne, ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 257 – 3517

Bern, Donnerstag, 4. November 1982
 Berne, jeudi, 4 novembre 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 257 – 4. 11. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.R., St. Gallen,
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève,
 Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre
 pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger –
 Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Aufflegung des öffentlichen Inventars.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant les neuf premiers mois de 1982.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Wa-
 ren – Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

26. Oktober 1982

PTG AG, bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980,
 S. 3261). Statuten am 26. 8. 1982 geändert. Die Firma lautet neu:
 Eucotech AG. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Industriestrasse 59,
 Glattbrugg (eigene Büros). Neue Umschreibung des Zwecks: Handel
 mit Waren aller Art, insbesondere Hardware- und Softwareproduk-
 tion für die elektronische Datenverarbeitung, sowie Erstellung von
 Standard- und kundenspezifischer Software. Die Gesellschaft kann
 sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen.

26. Oktober 1982

Malveira AG, in Zürich 2, Vermittlung von Vertragsabschlüssen
 auf dem Gebiete des Immobilienhandels (SHAB Nr. 247 vom
 21. 10. 1982, S. 2977). Dr. Louis-Charles Eberle ist aus dem VR (Ver-
 waltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans
 Ulrich Rinderknecht, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mit-
 glied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

26. Oktober 1982

Hans Fehr AG, in Dietlikon, Maschinen, Anlagen, Einrichtun-
 gen und Produkte aller Art (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 28). Es
 wohnen nun Anita Gurtner, Vizepräsidentin des VR (Verwaltungs-
 rates), in Meilen; Hans Jürgen Fehr, Mitglied des VR, in Fallanden;
 Rudolf Peter, Kollektivunterschriftsberechtigter, in Wallisellen;
 und Albert Weber, Prokurist, in Russikon. Infolge behördlicher Änderung
 der Strassenbezeichnung und -numerierung lautet das Geschäfts-
 domizil neu: Bahnhofstrasse 3.

26. Oktober 1982

Hirag AG, in Dietlikon, Finanzierung, Erwerb, Verwaltung von
 und Beteiligung an (industriellen) Anlagen und Liegenschaften usw.
 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 28). Anita Fehr, nun in Meilen, Mit-
 glied des VR (Verwaltungsrates), hat infolge Heirat den Familien-
 namen Gurtner und das Bürgerrecht von Mühldorf BE erhalten. Es
 wohnen nun: Hans Jürgen Fehr, Mitglied des VR, in Fallanden, und
 Albert Weber, Prokurist, in Russikon. Infolge behördlicher Änderung
 der Strassenbezeichnung und -numerierung lautet das Geschäfts-
 domizil neu: Bahnhofstrasse 3, nun an eigener Adresse.

26. Oktober 1982

Château Bruxelles SA, in Zürich 6, Mobilien und Immobilien usw.
 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3035). Bruno Foschi, nun in
 Spreitenbach, ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungs-
 rates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunter-
 schrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien:
 Gisela Foschi, von Zürich, in Spreitenbach, Vizepräsidentin, und
 Marlis Spörri, von Untersiggenthal, in Wohlen AG. Neues Domizil:
 Rigistrasse 58, in Zürich 6.

26. Oktober 1982

Valimatec AG, in Zürich 7, Beteiligung in jeder Form an Immo-
 biliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3018).
 Thierry Dunkel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden;
 Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und Sekretär des VR mit Ein-
 zelunterschrift: Alain Heck, von Genf, in Lancy.

26. Oktober 1982

A. Dürr & Co Aktiengesellschaft, in Zürich 5, Zigarren und Tabake
 en gros (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3473). Die Prokuren von
 Walter Streit und Peter C. Stähli sind erloschen. Neuer Direktor mit
 Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Albert Rieder-Jundt, von und in
 Basel. Ulrich Menzi, Prokurist, wohnt nun in Richterswil.

26. Oktober 1982

Bank Leumi le-Israel (Schweiz), in Zürich 2, Aktiengesellschaft
 (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1132). Die Unterschrift von Viktor
 Scheiner ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien,
 beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Claudio Blank,
 argentinischer Staatsangehöriger, in Zürich.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich 1, Aktiengesellschaft
 (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2836). Unterschriften von Hans
 Davatz, Piers Cardlige, Americo Webbe und Werner Kach sowie Pro-
 kuren von Herbert Meier, Hans Egger, Horst Markworth, Rolf Weber,
 Gottlieb Plankensteiner, Max Reichsteiner, Hermann Flach, Alfred
 Mattle, Jacques Chauvet, Karl Nussbaumer, Janine Moccetti und
 Kurt Wachter erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien,
 beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Knaben-
 hans, dessen Prokura erloschen ist, sowie Hans Walter Baumann, von
 Hombrechtikon, in Herbligen; Louis Rütli, von Balsthal, in Herli-
 berg; Carlo Antognini, von Bellinzona, in Gravesano, und Jürg Brun-
 ner, von Hemberg, in Oberrohrdorf. Neu haben Kollektivprokura zu
 zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Heinz
 Brinkmann, von Zürich und Basel, in Adliswil; Peter De Toffol, von
 Rorschach, in Opfikon; Gerhard Walter, von Zürich, in Carouge GE;
 Christoph Strasser, von Eglisau, in Zürich; Jena-Pierre Schirmer,
 von Roche-d'Or, in Dietlikon; Dr. Frank Wettstein, von Zürich und Otewil
 an der Limmat, in Otewil an der Limmat; Dr. Jakob Weilenmann, von
 Elsau, in Zürich; Jürg Zimmermann, von Basel, in Birmensdorf ZH,
 und Albert Bräm, von Dällikon, in Zürich. Von den Kollektivunter-
 schriftsberechtigten wohnen nun: Hanspeter Kurzmeier in Rüsch-
 likon, Kurt May in Egg, Gerard Justafre in Zumikon, Dr. Beat Fenner
 in Zumikon, Hein Graafhuis in Wangen-Brüttisellen, Dr. Clemenz
 Sager in Luzern, Dr. Viktor Erne in Oberrohrdorf und Dr. Alfred
 Schaufelberger in Richterswil und von den Prokuristen Hans Albert
 Keller in Birmensdorf ZH und Martin Schatzmann in Meilen.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Aussersihl,
 Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 202 vom
 1. 9. 1982, S. 2836). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Pro-
 kura von Kaspar Luchsinger erloschen.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Bahnhof, in
 Zürich 1 (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2836). Aktiengesell-
 schaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Prokura von Peter De Toffol erlo-
 schen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Fankhauser,
 von Trub, in Egg. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gottlieb
 Plankensteiner, von Rothenburg, in Affoltern am Albis, und Gebhard
 Holenstein, von Kirchberg SG, in Zürich.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Kalkbreite,
 in Zürich 3 (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2836). Aktiengesell-
 schaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neues Geschäftsdomicil der Zweig-
 niederlassung: Goldbrunnstrasse 107, Zürich 3. Die Firma dieser
 Zweigniederlassung lautet neu: Schweizerische Kreditanstalt, Zweig-
 niederlassung Zürich-Goldbrunnplatz. Prokura von Hans Kägi
 erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kaspar Luch-
 singer, seine Prokura ist demnach erloschen. Neu hat Kollektiv-
 prokura zu zweien: Herbert Meier, von Zürich, in Zumikon.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Rigipplatz, Zweig-
 niederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982,
 S. 2836). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift
 von Peter Moser erloschen.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Schwamen-
 dingen, in Zürich 12 (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2836).
 Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Prokura von Peter
 Hochuli erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Adrian
 Nussbaumer, von und in Glattfelden.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Werdmühleplatz,
 Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 202 vom
 1. 9. 1982, S. 2836). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1.
 Unterschriften von Louis Rütli und Peter De Toffol erloschen. Neu
 haben Kollektivprokura zu zweien: Gottlieb Plankensteiner, von
 Rothenburg, in Affoltern am Albis, und Gebhard Holenstein, von
 Kirchberg SG, in Zürich.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in
 Dietikon (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2836). Aktiengesell-
 schaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu
 zweien: Bruno Chichini, von Aarau, in Wohlen AG, und Rudolf Stei-
 ner, von Ziebach, in Klingnau.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in
 Schlieren (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2836). Aktiengesell-
 schaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Paul Eberle erlo-
 schen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Steiner, von Zie-
 lebach, in Klingnau.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in
 Horgen (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2836). Aktiengesell-
 schaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu
 zweien: Albert Ulrich, seine Prokura ist demnach erloschen.

26. Oktober 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in
 Winterthur I (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2836). Aktien-
 gesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu
 zweien: Hermann Flach, von Winterthur und Neftenbach, in Winter-
 thur.

26. Oktober 1982

Peco-Tours AG, in Elsau, Reisebüro (SHAB Nr. 141 vom
 23. 6. 1981, S. 2010). Christos Konstantinidis und Lilly Konstanti-
 nidis sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unter-
 schriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunter-
 schrift: Katharina Widmer, von Altnau, in Winterthur, und Ernst
 Bartschi, von Rüegsau, in Elsau.

26. Oktober 1982

Lutz Büro- und Datentechnik AG, in Fallanden (SHAB Nr. 228
 vom 30. 9. 1970, S. 2209). Dr. Paul Leumann ist infolge Todes aus dem
 VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
 Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Axel Lutz, von Thal, in
 Fallanden.

26. Oktober 1982

Data Logic Instruments AG, in Oetwil an der Limmat, elek-
 trische und elektronische Messgeräte usw. (SHAB Nr. 128 vom
 7. 6. 1982, S. 1821). Walter Frei ist aus dem VR (Verwaltungsrat) aus-
 geschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied
 des VR mit Einzelunterschrift: Fritz Jungwirth, von Emmen, in Kill-
 wangen.

26. Oktober 1982

Buchdruckerei Diethelm & Co, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft
 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1965, S. 127). Gesellschafterin Klara Diet-
 helm-Hasler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.
 Neue Gesellschafterin: Rita Diethelm, von Zürich, in Basel.

26. Oktober 1982

Atelier Brigitte, Brigitte Riesen-Linke, in Dielsdorf, Kronen-
 strasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung
 ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Brigitte Riesen-Linke, von
 Guggisberg, in Steinmaur. Boutique für Dekorations- und Geschenk-
 artikel.

26. Oktober 1982

M.E.C. Metal Export Consulting Dr. Heyer, in Zürich, Militär-
 strasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Ing. Hans
 Heyer, deutscher Staatsangehöriger, in Bochum (D). Einzelprokura ist
 erteilt an Jowina Rhymer, von Elm, in Zürich. Beratung beim Export
 und Import von Metallernzeugnissen.

26. Oktober 1982

Chase Manhattan Bank (Suisse), Zweigniederlassung in
 Zürich 2 (SHAB Nr. 213 vom 5. 10. 1982, S. 3173). Aktiengesell-
 schaft mit Hauptsitz in Genf. Prokura von Bruno Meier erloschen. Der
 Kollektivunterschriftsberechtigte Kalliopi Houriet wohnt nun in
 Bursins.

26. Oktober 1982

Miklar Gesellschaft, in Zürich 8, Genossenschaft, würdige Wohn-
 gelegenheiten zu möglichst günstigen Bedingungen usw. (SHAB
 Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1719). Gaston Kohli ist aus der Verwaltung
 ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Karl Maag, von Winkel bei
 Bühlach, in Zürich, ist nicht mehr Vizepräsident und Kassier der Ver-
 waltung, sondern Präsident derselben; er führt neu Einzelunterschrift.
 Neues Mitglied und zugleich Kassier der Verwaltung mit Einzelunter-
 schrift: Edgar Vonbank, von Winterthur, in Zürich. Neues Geschäfts-
 domizil: Greifenseestrasse 19, Zürich 11, c/o Edgar Vonbank.

26. Oktober 1982

Klima AG, Zweigniederlassung Künsnacht, in Künsnacht, Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1977, S. 1058), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Erwin Baschung ist erloschen.

26. Oktober 1982

Gesellschaft für angewandte Oelhydraulik und Pneumatik, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981, S. 3105). Unterschrift von Hans Peter Uster erloschen. Martin Maag führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Wanner, von Schleithelm, in Herisau, Vizepräsident des Vorstandes.

26. Oktober 1982

ez. Einkaufszentrale für schweizerische Textilfachgeschäfte, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1041). Hans Kottmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Peter Gschwend, von St. Gallen, in Burgdorf, Mitglied des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1982

M-Style, E. Sonderegger, in Dübendorf, Engros- und Einzelhandel mit Möbeln (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 526). Der Firmainhaber wohnt nun in Wangen-Brüttisellen.

26. Oktober 1982

Renovit Isolations- und Dämmtechnik Wöllhaff, in Zürich, Fassaden- und Dachisolierungen (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2953). Neuer Wortlaut der Firma: Renovit Isolations- und Dämmtechnik Wöllhaff.

26. Oktober 1982

A. Bärlocher, bisher in Wädenswil, elektrische Installationen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 496). Neuer Sitz: Schönenberg ZH. Geschäftsadresse: Riedstrasse. Der Firmainhaber wohnt nun in Schönenberg ZH.

26. Oktober 1982

Similor SA, Zweigniederlassung, in Zürich 9, Metallgießerei (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3290), mit Hauptsitz in Carouge GE. Herbert Willi, Prokurist, wohnt nun in Baden.

26. Oktober 1982

Ideen GmbH, in Kloten, Entwicklung von Ideen für Produkte, Verfahren und Dienstleistungen im Bereich des Marketings usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1974, S. 1709). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 8. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Oktober 1982

Brunnen-Genossenschaft Rittweg in Lq., in Baum a (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1948, S. 3458). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Oktober 1982

B. Kuhn AG, in Dübendorf, Modellflugzeuge (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3112). Die Generalversammlung vom 1. 10. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit Zinn- und Tafelgeräten, Fabrikation von Deltaflugkörpern, Betrieb von Deltaflugschulen sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich auch in beliebiger Form an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen, überbauen und pachten. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll liberiert. Durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1.000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000, zerlegt in 100 Aktien zu Fr. 1.000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

26. Oktober 1982

WVO Werbe- & Vertriebs AG, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3474). Die Generalversammlung vom 26. 10. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Föhrlweg 27.

26. Oktober 1982

Derag AG, in Meilen, Ländischstrasse 74, c/o Hans Schoch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 10. 1982. Zweck: Übernahme von Industrie- und Handelsvertretungen sowie Beratung, Planung, Vertrieb und Servicebetreuung für Geräte und Anlagen für Messtechnik, Regeltechnik und Umweltschutz, ferner Messgeräteentwicklung; kann sich auch an anderen Firmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Schoch, von Schwellbrunn, in Meilen.

26. Oktober 1982

Baugeschäft Hans Loretz AG, in Zürich 9, Ernst-Zöbeli-Strasse 4 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1982. Zweck: Erstellen, Renovieren und Reparieren von Bauten und Anlagen sowie alle in diesem Zusammenhang anfallenden Arbeiten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Aktien zu Fr. 1.000. Beabsichtigt, das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Baugeschäft Hans Loretz», in Zürich, gemäß einer auf den 30. 4. 1982 erstellten Bilanz mit Aktien von mindestens Fr. 300.000 und Passiven von höchstens Fr. 220.000 zum Preise von höchstens Fr. 100.000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Johann Loretz, von Tavetsch, in Zürich.

26. Oktober 1982

Mebatex AG, in Zürich 2, mechanische Bauteile (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1794). Ernst Gremaud, Santina Gremaud und Gianni Gremaud sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

26. Oktober 1982

Heinz Bieli, in Zürich, Hosenfabrikation (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3426). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1982

Zehnder + Huggenberger, in Winterthur II, Ricketwilerstrasse 107, Ricketwil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1982. Schäft- und Bauwerkzeugservice; Werkzeughandel. Gesellschafter: Hans Heinrich Zehnder, von Winterthur, in Winterthur II, und Werner Huggenberger, von Seon, in Elsau; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1982

Impala Reisen Ursula Small, in Uster, Lambergstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäß Art. 167 ZGB: Ursula Small, von Lauwil, in Uster. Einzelunterschrift erteilt an Leslie Winston Small, Bürger der Republik Südafrika, in Uster. Organisation und Wiederverkauf von Reisen.

26. Oktober 1982

Baugenossenschaft Thalegg, in Adliswil (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2398). Hans Bähler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alois Hegglin, von Menzingen, in Adliswil, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Vizepräsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1982

Distripress (Vereinigung zur Förderung des internationalen Pressevertriebes), in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 893). Die Unterschriften von Roland Algrant und Ulrich Fortmann sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Giuseppe Boveri, italienische Staatsangehörige, in Mailand (I), Präsidentin des Vorstandes, und Kurt Arbogast, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Vizepräsident des Vorstandes.

26. Oktober 1982

Vera Gesellschaft in Liquidation, in Bachs, Genossenschaft, Beschaffung von Wohn- und Feriengenehmigungen durch Erwerb von Bauland usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 505). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Oktober 1982

Biochemisches und Chemotherapeutisches Institut AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2069). Statuten am 8. 10. 1982 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Alfredo Nosedà, Anna Bertossa-Wytenbach, Hans Peter Zwahlen, Dr. Elbio Gada und Emanuele Romano sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Franco Della Torre, von Vacallo, in Balerna.

26. Oktober 1982

Heinrich Wagner AG Baumlerei-Tapeten-Innendekoration, in Künsnacht (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2110). Statuten am 6. 10. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Veglio Agosti AG, vorm. Heinrich Wagner AG Baumlerei-Tapeten-Innendekoration. Heinrich Wagner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Emma Wagner sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Adriano Agosti, von und in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Ursula Agosti-Gutknecht, von und in Zürich; diese mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Adriano Agosti, Präsident des VR.

26. Oktober 1982

Husquarna AG, in Zürich 9, Handel mit Nähmaschinen, Haushaltsapparaten usw. (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3958). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Turissa Vertriebs AG», in Zug, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1981 gehen damit im Sinne von Art. 748 OR an die Husquarna AG über, welche bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

26. Oktober 1982

Norlise GmbH, in Bern, Erwerb usw. von Vermögenswerten im Ausland (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1843).

Abisse GmbH, in Bern, Erwerb usw. von Vermögenswerten im Ausland (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1843).

Jacques Mathenet ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bèda Fürer, von Gossau SG, in Trélex.

26. Oktober 1982

W. Neuenschwander GmbH, in Bern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2598). Es wohnen nun: Dr. Peter Neuenschwander, Gesellschafter und Geschäftsführer, in Muri bei Bern; Urs Felix Neuenschwander, Gesellschafter, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, und Rolf Neuenschwander, Gesellschafter, in Niederscherli, Gemeinde Köniz.

26. Oktober 1982

Aktiengesellschaft für Lokalradio ALB, in Bern. Mit Statuten vom 18. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Lokalradiosenders mit Vollprogramm für die Mehrheit der Bevölkerung der Agglomeration Bern und praktische Ausbildung der Journaliststudenten der Universität Bern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Matthias Lauterburg, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Amthausgasse 14, bei v. Graffenried AG, Vermögensverwaltung.

26. Oktober 1982

Neofidaria AG, Zweigniederlassung in Bern, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3341), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, führt neu: Eric Emile Auchlin, von Genf und Wilisau-Land, in Genf.

26. Oktober 1982

Sherpart AG (Sherpart SA) (Sherpart SpA) (Sherpart Ltd.), in Bern. Mit Statuten vom 21. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Entwicklung und Verwaltung von Liegenschaften bzw. Liegenschaftsprojekten und deren Verwertung in Teilzeitznutzung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1.000, darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Dr. Peter Fehlmann, von Bern und Aarau, in Zollikofen, Präsident; Michael Saalfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Reinbek (D), und Susan Fehlmann, von Bern und Aarau, in Zollikofen. Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 16, c/o Büro Dr. P. Fehlmann.

26. Oktober 1982

F. Jörg AG, bisher in Oberburg (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3374). Die Generalversammlung vom 21. Oktober 1982 hat die Sitzverlegung nach Bern und die Revision der Statuten beschlossen. Die Firma lautet nun: **Marketing CN Claude Nanzig AG**. Die Gesellschaft bezweckt: Dienstleistungen im Marketingbereich, besonders auf den Gebieten der Kommunikation, der Betriebsorganisation und des Handels mit Waren. Sie kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. November 1974 und wurden am 31. August 1979 revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1.000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Fritz Bortner, von Ringgenberg, in Zuzwil BE, Präsident; Claude Nanzig, deutscher Staatsangehöriger, in Bolligen, Delegierter, und Theresia Hildegard Kessler, von Auvierne und Neuenburg, in Zürich (alle neu). Armin Girschwiler ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Bonstetterstrasse 3.

Büro Biel

26. Oktober 1982

Baubedarf & Holz A.G. Biel, in Biel, Handel mit sämtlichen Baumaterialien, Baueisen und Holzspezialitäten (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1567). Die Unterschrift von Jean Thode, Vizedirektor, ist erloschen. Es wurden ernannt: Urs Amstutz zum stellvertretenden Direktor (bisher Vizedirektor), und Paul Lüthi, nun wohnhaft in St. Gallen, zum Vizedirektor (bisher Prokurist); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1982

Marex, sanitäre Apparate A.G., in Biel (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1567). Die Unterschrift von Jean Thode, Vizedirektor, ist erloschen. Es wurden ernannt: Urs Amstutz zum stellvertretenden Direktor (bisher Vizedirektor) und Hansueli Saxer zum Vizedirektor (bisher Prokurist); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1982

Technobal A.G., in Biel, Herstellung, Bearbeitung und Vertrieb von Produkten und Bestandteilen jeder Art im Bereich der Elektronik und Mikroelektronik (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2434). Walter Uebelhart infolge Hinschied, Dr. rer. pol. Jean Walchli, Präsident, und Hans Kronenberg infolge Demission sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Miklos Vendel, von und in Pully, Präsident; Peter Döme, von Aussy, in Biel, und Jürg Schneider, von Seftigen, in Biel; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1982

Peter Villars, Generalagent, in Biel, Generalagentur der Berner Allgemeinen Versicherungsgesellschaft (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3690). Der Firmainhaber wohnt nun in Biel BE.

Büro Interlaken

25. Oktober 1982

Hoga-Treuhand Fritz Woern, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Fritz Woern, von Stierva, in Interlaken. Treuhand- und Buchhaltungsbüro, Bahnhofstrasse 39.

Büro Laufen

21. Oktober 1982

Lehr Baumaschinen AG, in Brislach (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2899). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Oktober 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Lehr Baumaschinen AG** in Liquidation, durch den bisherigen Verwaltungsratspräsidenten René Lehr-Wyss als Liquidator, durchgeführt; er zeichnet einzeln. Die Kollektivunterschriften von Susanne Lehr-Michel und von Rosmarie Lehr-Wyss sowie die Einzelunterschrift von Jean Lehr, Direktor, sind erloschen.

Bureau de Moutier

25. Oktober 1982

André Broggi, à T. A. v. n. e. s. Le chef de la maison est André Broggi, d'Epiquez, à Tavannes. La maison a repris depuis le 22 octobre 1981 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Broggi Frères», à Tavannes, ci-après radiée. Construction de bâtiments, travaux en génie civil, carrelage, fabrication et commerce de matériaux entrant dans ce domaine. Rue du Pasteur-Frère 6.

25. Oktober 1982

Broggi Frères, à T. A. v. n. e. s., société en nom collectif, construction de bâtiments, travaux de génie civil, etc. (FOSC du 2. 3. 1954, no 50, p. 558). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Henri Broggi survenu le 22 octobre 1981. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé André Broggi, à Tavannes, ci-devant inscrit.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. Oktober 1982

Poly-Temp Wilhelma Brouwer, in Luzern, Diebold-Schillingstrasse 5, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Wilhelma Brouwer, niederländische Staatsangehörige, in Luzern. Handel mit, Vertrieb und Herstellung von Laboratoriengeräten und Instrumenten sowie deren Unterhalt und Reparaturen.

25. Oktober 1982

C. Rossi, in Weggis, Baugeschäft (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1977, S. 3434). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Oktober 1982

Peter Spiegelhalter AG, in Luzern, Wohnungseinrichtungen (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2250). Statutenänderung vom 5. Juli 1982. Neuer Zweck: Verkauf und Vermietung von Leitern und Gerüsten sowie von Baubehör; Übernahme von Vertretungen; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften. Roland Recordon, Marguérite Recordon und Peter Spiegelhalter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Claude Masson, von und in Ecublens.

25. Oktober 1982

Suhaka AG, in Sursee, Liegenschaften (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1398). Statutenänderung vom 26. August 1982. Die bisherigen 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 200 Aktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 200.000 zerfällt demnach neu in 200 Aktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Bodo von Düring, von Horw, in Luzern. Walter Palmers, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln.

26. Oktober 1982

Biregg-Verlag AG, in Luzern (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3122). Durch Entscheid vom 28. September 1982 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Liquidatorin ist die Firma «Bachmann & Co., Sachwalterbüro», in Luzern. Infolgedessen ist die Unterschrift von Herbert Bortner, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Die Firma wird geändert in: **Biregg-Verlag AG** in Nachlassliquidation. Liquidationsadresse: Morgartenstrasse 6, bei der Liquidatorin.

26. Oktober 1982

HDP Data Processing AG, in Rothenburg (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1834). Urs Erni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Haueter, von Basel, in Obfelden.

26. Oktober 1982

Media-Trade AG, in Ebikon, audiovisuelle Mittel, Bücher, Spielwaren usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3034). Othmar Henseler und Erwin Voegelin, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichneten nicht. Roland Grütter, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

26. Oktober 1982

Schleo Verlag Max Schlecker, in Luzern (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1284). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1982

Transfertex AG, in Luzern, Papier usw. (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1243). Durch Verfügung vom 5. Oktober 1982 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Schwyz - Schwyz - Svitto

26. Oktober 1982

Ochsner und Waldvogel AG, in Unteriberg, Betrieb und Führung eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978, S. 3373). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. September 1982 wurde die Firma geändert und lautet jetzt: **Beny Ochsner AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Josef Waldvogel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Beny Ochsner, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern Einzelunterschrift.

26. Oktober 1982

Bless AG, in Lachen, Handel mit Waren aller Art, Planung und Durchführung aller Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4179). Gemäss Verfügung vom 30. September 1982 hat der Einzelrichter der March über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26. Oktober 1982

Buofen Wasser-AG, in Oberiberg, Versorgung der Gemeinde Oberiberg mit Wasser usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 195). Gemäss öffentlichen Urkunden über die Generalversammlung vom 27. Juli 1982 und 21. Oktober 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberriert. Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit: Betrieb eines Sanitärgeschäftes.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

26. Oktober 1982

Schöneck AG Emmetten, in Emmetten. Gemäss Statuten vom 22. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verkauf, Belastung von Liegenschaften, Parzellierung, Erstellung von Neubauten; deren Verkauf, Verwaltung und Vermietung; Handel mit Wertschriften aller Art sowie Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, vom Missionshaus Bethlehem, Immenensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi, die folgenden Parzellen: Nr. 8, Schöneck, GB Emmetten Nr. 250, Plan 1; Nr. 10, Schöneck, GB Emmetten Nr. 251, Plan 1; Nr. 14, Schin/Wasserreservoir, GB Emmetten Nr. 351, Plan 1; Nr. 16, Steinen (Wasserfassung), GB Emmetten Nr. 248, Plan 1; Nr. 59, Unter-Wil, GB Emmetten Nr. 233 und 246, Plan 2, und Nr. 511, Rüttenen, GB Beckenried Nr. 495, Plan 12, zum Kaufpreis von pauschal Fr. 4 000 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Achermann, von und in Buochs, Präsident; Oskar Wäster, von Nebikon und Luzern, in Luzern, und Benedikt Christen, von Oberdorf NW, in Buochs. Domizil: Sporthaus, eigenes Büro, 6376 Emmetten.

26. Oktober 1982

Hubsta AG, in Ennetmoos. Gemäss Statuten vom 22. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Import- und Exportgeschäften, insbesondere für die Maschinen- und Bauindustrie. Die Gesellschaft kann Rechte an Grundstücken, Immobilien und Beteiligungen erwerben, finanzieren und/oder veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören an: Peter Skalsky, von Russikon, Präsident, und Anselm Fülliger, von Ennetmoos, Vizepräsident, beide in Ennetmoos. Der Präsident zeichnet einzeln, der Vizepräsident des VR ist nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Gruobstrasse 20, 6065 Ennetmoos.

Glarus - Glaris - Glarona

25. Oktober 1982

Balz Marti AG, Baugeschäft, in Linthal, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1975, S. 758). Balz Marti, bisher einziges Mitglied, nun in Schwändi, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Robert Samuel Marti, von Linthal und Matt, in Linthal; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

25. Oktober 1982

Stäger & Cie. A.-G., in Glarus, Import von und Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 243). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. September 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Mittelhöli verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Statutenänderung betrifft die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Kollektivprokura von Emil Dürst ist erloschen.

25. Oktober 1982

Knobel A.G., in Schwanden, Herstellung von Kunststeinprodukten und Betonwaren usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1977, S. 2988). Gerald (nicht Gerhard) Knobel, bisher Präsident, nun in Wald AR, ist nun Mitglied des VR (Verwaltungsrat). Alfred Knobel, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; sie zeichnen nach wie vor kollektiv zu zweien.

25. Oktober 1982

Grüth Immobilien AG, in Glarus, Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2239). Franz Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Fritz Kamm, von Obstdalen, in Melide, als Präsident, und Paul Zimmermann, von Schwändi, in Glarus, als Vizepräsident; sie zeichnen einzeln. Neues Geschäftsdomizil: Rathausgasse 6, c/o CFT Commerz + Finanz Treuhand AG.

25. Oktober 1982

Z + M Architekten + Planer, in Glarus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2076). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **C-AG**. Sie bezweckt nun: Erbringung von Dienstleistungen durch Beratung von Behörden, Unternehmen und Einzelpersonen auf den Gebieten Unternehmensberatung und -organisation, Verwaltung, Rechnungswesen, Steuern, Finanzierung, Akquisition, Marktforschung, Produktgestaltung, Werbung, Absatzförderung, Personalauswahl, Public-Relation-Planung, -beratung und -mittlung und dergleichen. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Jakob Zweifel, bisher Präsident, und Willi Marti, bisher Vizepräsident und Direktor, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans U. Marti, bisher Mitglied, bleibt nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet nach wie vor einzeln.

26. Oktober 1982

Benico A.G., in Glarus, Treuhand- und Wirtschaftsplanungsmandate (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3798). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 8. September 1982).

26. Oktober 1982

Horima A.G., in Glarus, Immobilien, Vermögenswerte (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3798). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 8. September 1982).

26. Oktober 1982

Inter-Polycom AG, in Glarus, Beteiligungen aller Art, Handels-, Finanz- und Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1683). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Inter-Polycom AG in Liquidation** durchgeführt. Zum Liquidator wurde ernannt: Dr. Caspar Hürliemann, von und in Zürich, bisher Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln. Die Unterschriften von Dr. Eric G. Malmelow und Dr. Karljörg Landolt sind erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

20. Oktober 1982

Century AG, in Zug, Durchführung sämtlicher in das Gebiet der Public Relations fallenden Geschäfte usw. (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3087). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. September 1982 übernimmt die Gesellschaft eine Forderung gegen The New York Bank, New York (USA), von US \$ 500 000 im Werte und zum Preise von Fr. 950 000, wovon Fr. 900 000 auf den Erhöhungsbetrag angerechnet werden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

26. Oktober 1982

Inter-Forta AG, in Zug, Import, Export, Transithandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 754). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist demnach nun eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden gewählt: Rudolf Enzler, von Altstätten, in Lichtensteig, und Rodger B. Lindh, amerikanischer Staatsangehöriger, in Grove City, Pennsylvania (USA); beide mit Einzelunterschrift, sowie lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang, in Zug, ohne Zeichnungsbefugnis. Erwin von Ew, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

26. Oktober 1982

Gammadental AG, in Zug, Herstellung von Produkten aus Legierungen von Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3290). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3370) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1982

BAF Bauplanungs- und Finanzierungsgesellschaft AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 21. Oktober 1982. Zweck: Planung, Finanzierung, Erstellung von Gutachten, betriebswirtschaftliche Untersuchungen und Standard-Analysen von Bauprojekten. Beteiligung an anderen Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Eduard Rupper, von Bichelsee, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 9, 6300 Zug.

26. Oktober 1982

Aeroquip A.G., in Zug, Erwerb, Ausbeutung, Nutzung und Verkauf von Fabrikationsgeheimnissen usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3463). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3356) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1982

Berco Papier A.G., Zweigniederlassung Cham, in Cham, Handel mit Papier und Papierwaren usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1968, S. 2628). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Taverne-Torricella. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

26. Oktober 1982

Kalag AG, in Risch, finanzielle Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1863). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt, durch Rückkauf und Rückzahlung von 195 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 5 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 13. Oktober 1982 festgelegt.

26. Oktober 1982

Cricetus Holding AG, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1104). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

26. Oktober 1982

Bau-Beteiligungs AG, in Baar, Erwerb, Verwertung und Vermittlung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1575). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. August 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. Oktober 1982

Origona AG in Liquidation, in Zug, Erwerb und Veräusserung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1980, S. 72). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

26 octobre 1982

Cave d'outre pont Walter Fawer-Roduit, à Estavayer-le-Lac, vins, liqueurs, bières, eaux minérales (FOSC du 21. 1. 1981, p. 210). Jean-Paul Goumaz n'est plus fondé de procuration; sa signature est radiée.

Bureau de Fribourg

26 octobre 1982

Bat Batco S.A., à Corminboeuf, route du Centre. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 10. 1982. But: l'acquisition, la vente, la gestion et l'exploitation de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Charles Bochud, de Corminboeuf, est président; Jean-Claude Baechler, de Dirlaret, vice-président; René Meuwly, de St-Antoine, secrétaire, et Roland Macherel, d'Autigny, membres, les quatre à Corminboeuf. Les administrateurs signent collectivement à deux.

26 octobre 1982

Laboromand S.A., à Fribourg, commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 27. 6. 1979, no 147, p. 2062). Nouvelle raison sociale: **Natex SA**. Nouveau but: assistance technique et commerciale dans tous les domaines; l'importation, l'exportation et toutes transactions commerciales portant sur des biens et produits de tout genre. L'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles. Statuts modifiés le 25. 10. 1982.

26 octobre 1982

PN Drilling SA, à Fribourg, achat, vente, affrètement de bateaux, etc. (FOSC du 26. 1. 1981, no 19, p. 260). La signature de Georges C. Gibbins, directeur, est radiée. James D. Murray, de nationalité britannique, à Banchory, Ecosse (GB), est nommé directeur avec signature individuelle.

26 octobre 1982

In Lines Productions S.A., à Fribourg, création de modèles dans le domaine de l'ameublement, etc. (FOSC du 7. 2. 1980, no 31, p. 424). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 25. 10. 1982. Le capital est actuellement de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur.

26 octobre 1982

Media Sciences SA, à Fribourg, commerce de livres, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 5. 6. 1981, no 127, p. 1816). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

26 octobre 1982

Karl Hefti, à Fribourg, articles orthopédiques (FOSC du 23. 8. 1978, no 204, p. 2731). Par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 29. 9. 1982, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

26 octobre 1982

Afrinas SA, à Fribourg, route de Beaumont 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 10. 1982. But: importer, exporter, acheter, vendre, distribuer et promouvoir des produits et des marchandises de toute nature. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Gilberte Lauper, de Chevrières, à Belvaux, est unique administratrice avec signature individuelle. Joseph Diab Nasr, de nationalité libanaise, à Lomé (Togo), est nommé directeur avec signature individuelle.

26 octobre 1982

Reed Stanspak B.V., à Eerbeek (Hollande), succursale de Fribourg, à Fribourg, participations, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 3. 11. 1981, no 255, p. 3444). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 900 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Statuts modifiés le 19. 10. 1982. Joannes Everardus van Dulmen (inscrit) a été nommé président. Kennet John Morton, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), a été nommé administrateur. Andreas L. Speiser (inscrit), a été nommé administrateur. La succursale continue à être engagée par la signature collective à deux de Andreas L. Speiser et d'Edgard Spicher. La signature d'Andreas L. Speiser est modifiée dans ce sens.

Büro Murten (Bezirk See)

26. Oktober 1982

Reist AG, in Murten, Beteiligungen (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3392). Thomas Reist, Sekretär des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift (bisher kollektiv zu zweien).

Bureau de Romont (district de la Glâne)

26 octobre 1982

Joseph Bosson S.à.r.l. en liquidation, à Siviriez, exploitation d'un atelier mécanique (FOSC du 29. 7. 1980, no 175, p. 2536). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 octobre 1982

Franke Romont S.A., à Romont, fabrication de meubles en bois de tout genre (FOSC du 5. 1. 1979, no 3, p. 28). Pierre Dreyer, d'Uebertor, à Villars-sur-Glâne, a été nommé membre du conseil d'administration. L'administrateur John-F. Strasser (déjà inscrit) est maintenant domicilié à Aarburg.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

26. Oktober 1982

Treuhandbüro Josef Jeckelmann AG, Zweigniederlassung in Dürdingen (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3444). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Freiburg. Jacques Buchi, Vizepräsident und Direktor, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Brügger, von Plaffeien, in Freiburg.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

25. Oktober 1982
Papierfabrik Biberist, in Biberist, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1643). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates: Erwin Reinhardt, von Baltschal, in Kehrsatz; er führt die Unterschrift nicht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Stuber, von und in Biberist.

25. Oktober 1982
Hazuba, Hansueli Aebi, in Zuchwil, Wanduhren und Barometer (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1976, S. 869). Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Zürcher, von Rüderswil, in Grenchen. Adresse nun: Gewerbestrasse 19.

Büro Olten-Gösgen in Olten

26. Oktober 1982
IH Ikonen Handel AG, in Olten (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1135). Beat Jöhler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Heinz Lehmann, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (D), Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Theodor Knöpfel, von Hundwil, in Zürich, und Viktor Moser, von Neuhausen am Rheinfall, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Konradstrasse 31, bei Büro Dres. Portmann und Wyss.

26. Oktober 1982
Hans Maurer, Aktiengesellschaft, Däniken b. Olten, in Däniken, Öle, Fette, Farben usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2137). Die Prokura des Robert Bolleter ist erloschen.

26. Oktober 1982
E. Vogt-Schmid & Co, in Obergösgen, Einrichtungen von Heizungsanlagen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3679). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven werden durch die nachstehend eingetragene «Vogt-Schmid AG», in Obergösgen, übernommen. Die Liquidation ist damit beendet und die Firma erloschen.

26. Oktober 1982
Vogt-Schmid AG, in Obergösgen, Hardtmattstrasse 216, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Oktober 1982. Zweck: Ausführung von Service- und Reparaturarbeiten an und Verkauf und Montage von Ölheizungen, Gasfeuerungen, Wärmepumpen, Elektroheizungen und deren Bestandteile. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kommanditgesellschaft «E. Vogt-Schmid & Co», in Obergösgen, gemäss Bilanz per 30. Juni 1982 und Vertrag vom 22. Oktober 1982, wonach die Aktiven Fr. 158.503 und die Passiven Fr. 72.595,30 betragen, zum Preise des Aktienüberchusses von Fr. 85.907,70, wovon Fr. 25.500 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 19.600 des Grundkapitals werden durch Verrechnung einer Forderung liberriert, die in der vorstehenden Bilanz enthalten ist. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erwin Vogt, in Obergösgen, Präsident, und René Vogt, in Trimbach, beide von Mandach, und mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt: Margrit Vogt-Schmid, von Mandach, in Obergösgen.

Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

25. Oktober 1982
Geupag AG, in Basel, Verwertung von Gebrauchsmustern usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1979, S. 590). Domizil Schwarzwaldallee 31, bei A. d'Aujourd'hui weggefallen. Gesellschaft in Anwendung von Art. 88 bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: Geupag AG in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Adolphe d'Aujourd'hui, der als einziger Verwaltungsrat eingetragen bleibt, jedoch nun ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft.

25. Oktober 1982
Hansa Aktiengesellschaft, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 3999). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alexander Sieben, von Zürich, in Meilen, und Fritz Greuter, welcher Direktor mit Unterschrift zu zweien bleibt. Peter Freuler, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

25. Oktober 1982
Record-Data AG in Liq., in Basel, Plastikartikel usw. (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1432). Liquidation beendet. Die Löschung kann nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

25. Oktober 1982
The Berlitz Schools of Languages AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 875), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Frederick B. Irwin, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Elio Boccitto, Bürger der USA, in Hopewell, New Jersey (USA), Verwaltungsratspräsident.

25. Oktober 1982
Puri-Fit Buschor + Birrer, in Basel, Kollektivgesellschaft, Fitnessstudios (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2639). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Peter Buschor. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Roland Birrer. Firma nun: Puri-Fit R. Birrer.

25. Oktober 1982
Hiwe AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 928). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Simon, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hans Küper, von Basel, in Reinach BL. Jean Keller, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

25. Oktober 1982
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2996), mit Hauptsitz in Genf. Unterschriften Serge Varangot und Pierre Moussa, beide Verwaltungsratsmitglieder, sowie Georges Bettermann, Direktor, erloschen. Bernard de Margerie, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Gérard Eskenazi, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Joseph Camenzind, nun in Le Pâquier FR, bisher stellvertretender Generaldirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. André Hintermann, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Troinex.

25. Oktober 1982
BDV Computer Products AG, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292). Prokuren Robert Arbus und Gino Fabbri erloschen. Prokura zu zweien neu: Franz Koller, von Appenzell, in Hombrechtikon.

25. Oktober 1982
Pony Investments SA, in Basel (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3961). Statutenänderungen: 29. und 30. 9. 1982. Firma nun: Pony Sports SA (Pony Sports AG). Zweck nun: Investitionen in Immaterialgütern auf den Gebieten Sport- und Freizeitindustrie und -handel sowie von im Zusammenhang mit sportlicher Tätigkeit stehenden Nahrungsmitteln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen.

25. Oktober 1982
Immobiliengesellschaft Redima AG, in Basel (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2926). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3123) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

25. Oktober 1982
Heizner AG, in Basel, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1976, S. 446). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Werner Bürgin, von Basel, in Röttenbach im Emmental.

25. Oktober 1982
Vimpor, Frau Gomes, in Basel, Bruderholzstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Margreth Gomes, von Zürich, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Manuel Gomes, portugiesischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Weinen und Spirituosen.

25. Oktober 1982
Peter Balordi, bisher in Fällinsdorf (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3603). Sitz nun: Riehen, im Niederholzboden 17. Inhaber: Peter Balordi, von Aarau, nun in Riehen. Handel mit Audio-Hi-Fi-Komponenten.

25. Oktober 1982
CVD Video AG, in Basel, Steinertorstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 10. 1982. Zweck: Handel mit Vermietung von bespielten und unbespielten TV-Video-Kassetten sowie dazugehörigen Geräten, Übernahme von Vertretungen, Kopierrechten, Erwerb von Urheberrechten und Patenten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Tamara Nuzzo, von Däniken, in Binningen, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Santo Nuzzo, italienischer Staatsangehöriger, in Binningen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

26. Oktober 1982
A. + R. Miori, in Neuhausen am Rheinfall, Birchstr. 21 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. November 1982. Gesellschafter: Aldo Miori, italienischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall; Renato Miori, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall. Ausführung von Kunstschlaffarbeiten.

26. Oktober 1982
Willy Beyer AG, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Petroleumprodukten und Motorfahrzeugen, Betrieb einer Autogarage (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2828). Die Prokura von Roland Kurth ist erloschen.

26. Oktober 1982
Hans Keller-Schuler, in Schaffhausen, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3604). Der Firmainhaber wohnt nun in Schaffhausen.

26. Oktober 1982
Spleiss Malerei-Autospritzwerk AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3840). Edwin Spleiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

26. Oktober 1982
La Chapperonaz AG, in Appenzell, Immaterialgüter (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 286). An der Generalversammlung vom 25. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde geändert in: Erwerb und Vergabe von Immaterialgütern wie Patente und Markenwerte, insbesondere auf dem Gebiet der Elektrotechnik und Elektronik. Die Gesellschaft kann auch Managementfunktionen und Beratungen für andere Gesellschaften übernehmen, Immobilien erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 550.000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 550.000, eingeteilt in 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erni Sutter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Serge Widmer, bisher Präsident, nun in Rüschlikon, ist nun einziger Verwaltungsrat und führt wie bisher Einzelunterschrift.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

26. Oktober 1982
Stefina AG, bisher in Glarus, Beteiligung und Finanzierung an Handels- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 912). An der Generalversammlung vom 14. Oktober 1982 wurden die ursprünglichen Statuten vom 25. 1. 1968 teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Buchs verlegt. Zweck ist nun: Import und Export sowie Vertrieb von Waren aller Art, Herstellung von Textilien, Beteiligung und Finanzierung an Handels- und Industrieunternehmen. Voll liberriertes Grundkapital wie bisher Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Peter Balmer ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Hermann Dommer, von Wädwil, in Buchs SG. Geschäftsadresse: c/o Dr. Hermann Dommer, Werdenbergstrasse 20, 9470 Buchs.

26. Oktober 1982
Privatklinik am Zürichsee AG, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. September 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: umfassende Tätigkeit auf dem Sektor der plastischen Chirurgie, wie ärztliche Behandlungen, operative Eingriffe usw. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten oder vermieten. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Edwin Niedermann, von Niederhelfenschwil, in Jona, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Günter Weber, deutscher Staatsangehöriger, in Galgenen, und Fritz Schwegler, von Ballwil, in Feusisberg; letztere beide ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Speerstrasse 13, 8640 Rapperswil.

26. Oktober 1982
Foto Gross, Fachgeschäft AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1976, S. 1258). Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Erich Gross, dessen Prokura erloschen ist; Hans Gross-Blaser, von Ebnat-Kappel, und Konrad Schmid-Gross, von Gais, letztere beide in St. Gallen. Die Unterschrift von Heidi Gross-Rüfenacht ist erloschen.

26. Oktober 1982
Gross Immobilien & Verwaltung AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1798). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Konrad Schmid-Gross, von Gais, in St. Gallen. Das bisher einzige Mitglied, Guido Gross-Rüfenacht, ist nun Präsident des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. Oktober 1982
Gallimex Aktiengesellschaft, Vaduz, Zweigniederlassung Buchs, in Buchs, Abschluss von Finanz-, Rechts- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2732), mit Hauptsitz in Vaduz (FL). Die Unterschrift von Primus Stöckli, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Helmut Eder, österreichischer Staatsangehöriger, in Triesen (FL), und Walter Frei, von Lanzeneunforn, in Azmoos, Gemeinde Wartau, beide Verwaltungsratsmitglieder; sowie Kollektivprokura zu zweien an Peter Adelsberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Nendeln (FL).

26. Oktober 1982
Risch + Meier Transport AG, in Flawil (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1564). Johann Risch, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Mogsberg.

26. Oktober 1982
Scherrer Zementwaren AG, in Mühlu, Gemeinde Lütisburg (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1974, S. 2143). Es wohnen nun: Bruno Scherrer, Verwaltungsratsmitglied, in Rosrüti, Gemeinde Bronschhofen, und Richard Fust, Prokurist, in Kirchberg SG. Geschäftsadresse: Mühlu, Post 9602 Bazenheid.

26. Oktober 1982
Huber Hoftechnik AG, in Oberuzwil (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2936). Geschäftsadresse: Städeli, Post 9240 Niederglatt.

26. Oktober 1982
Wild Heerbrugg AG, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, optische und elektronische Instrumente usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3393). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Carl Henri Lang, von Kreuzlingen, in Rebstein.

26. Oktober 1982
Reca AG Kleintmotoren, Zweigniederlassung in Uznach (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1725), mit Hauptsitz in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Die Unterschrift von Dr. Werner Schmid, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Roland Müller führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR.

26. Oktober 1982
Inducon AG, bisher in Rapperswil, Beratung von industriellen Unternehmen, insbesondere auf dem technischen Gebiet usw. (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2334). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Unterägeri (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2838) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1982
Braunviehzuchtgenossenschaft Jonschwil, in Jonschwil (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1971, S. 648). Notker Eisenring, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: Josef Schildknecht, von Waldkirch, in Jonschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

26. Oktober 1982
G. Bernet, in Gommiswald, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1960, S. 3293). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «G. Bernet Inh. E. + F. Kälin-Bernet», in Gommiswald.

26. Oktober 1982
G. Bernet Inh. E. + F. Kälin-Bernet, in Gommiswald. Fredy Kälin-Bernet und Elisabeth Kälin-Bernet, beide von Einsiedeln, in Gommiswald, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1982 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «G. Bernet», in Gommiswald. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln der Usego. Dorfplatz 2, 8737 Gommiswald.

26. Oktober 1982
Frau Heidi Brachi-Moser, Rest. Steinbock, in Gossau (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 205). Die Firmainhaberin Heidi Brachi-Moser und der Prokurist Robert Brachi sind nun Bürger von Gossau SG.

26. Oktober 1982
Karl Fäh, in Gossau, Café-Konditorei (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1967, S. 1944). Einzelprokura wurde erteilt an Mathilde Fäh-Rüegg, von Kaltbrunn, in Gossau SG.

26. Oktober 1982
Eberle Eugen, in Muolen, Handel mit Kälbern und Futterwaren (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1944, S. 2758). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Kälbern.

26. Oktober 1982
Marcel Ledergerber, in Niederbüren. Inhaber der Firma ist Marcel Ledergerber, von Waldkirch und Andwil SG, in Niederbüren. Käserei und Schweinemast, Muttwil, 9246 Niederbüren.

26. Oktober 1982
G. Stadler Montagen, in Waldkirch. Inhaber der Firma ist Gottfried Stadler, von Kirchberg, in Waldkirch. Einzelprokura: Renate Sutter, von Jonschwil, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Montagen von Metallfassaden und -dächern sowie Bauelementen. Oberwaldstrasse, 9205 Waldkirch.

26. Oktober 1982
Wyss-Breitenmoser Christian, in Diepoldsau, Betrieb einer Gastwirtschaft (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1976, S. 3715). Diese Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

26. Oktober 1982
Luigi Paluselli, in Diepoldsau, Herstellung von Bauelementen (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1974, S. 3440). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. Oktober 1982

Paul Fischer-Hochreutener, in Mörswil, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3868). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1982

Emil Bürki, in Berneck, Viehhandel (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1945, S. 1938). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1982

O. Wild Baucolor, in Uzwil, Generalunternehmung für Gipser-, Maurer- und Malerarbeiten usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 181). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1982

Rolf Römer, Treuhand- und Revisionsbüro, in St. Gallen, in Konkurs (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1644). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 15. Oktober 1982 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

26. Oktober 1982

Möbelfabrik Heiniger AG, in Degersheim (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3521). An der Generalversammlung vom 26. Oktober 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Graubünden - Grisons - Grigioni

26. Oktober 1982

Pulligris S.A., in Davos, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 31). Alessandro P. Marangoni, Präsident, wohnt nun in Balliswil, Gemeinde Dürigen FR, und Lorenzo A. Marangoni in Freiburg.

26. Oktober 1982

KT Consult AG, in Domat/Ems (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 568). Statuten am 21. 10. 1982 revidiert. Neuer Zweck: Vermittlung und Abschluss von Agentengeschäften aller Art, Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art und insbesondere auch von Liegenschaften und Führung sowie Verpachtung von Gastwirtschaftsbetrieben.

26. Oktober 1982

Theophil Vetter, in Cazis, Bäckerei und Kolonialwaren (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1932, S. 1707). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Oktober 1982

Excelsior AG Chur, Filmvertriebsgesellschaft, in Chur (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 677). Öffentliche Urkunde vom 14. 10. 1982: Auflösung der Gesellschaft. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

26. Oktober 1982

Miwerst AG, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 12. 12. 1977, n. 291, p. 3965). Ferruccio Campanovo, presidente, e Giuseppe Solcà, membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le sue firme sono estinte. Nuovi membri: Dott. Sandro Gazzaniga, da Bellinzona in Mendrisio, presidente; Antonio Leoncini, cittadino italiano in Melide, e Elga Cassani, da Canobbio in Lugano; tutti con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Thomas Turnes, Schützenweg 11, 7000 Coira.

26. Oktober 1982

Metzler A.-G., in Speicher, Handel mit Textilien, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 376). Statuten am 28. 9. 1980, 10. 1982 revidiert. Neuer Sitz: Bergün/Bravuogn. Neuer Firmenname: **SBA Sportbahnen Bergün AG**. Neuer Zweck: Bau und Betrieb von Personenbeförderungsanlagen mit den im Zusammenhang stehenden Gastwirtschaftsbetrieben sowie Planung und Erstellung eines Ferienzentrums. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. 5. 1948 und wurden letztmals am 19. 1. 1981 revidiert. Aktienkapital: Fr. 250 000, bisher eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, lauten nun auf 2500 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Gleichzeitig Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 250 000 auf Fr. 1 500 000 durch Ausgabe von 2500 Inhaberaktien zu Fr. 500 durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 1 500 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100 und 2500 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Ernst Künzli, einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Hans F. Hambach, deutscher Staatsangehöriger, in Appenzel, Präsident; Gust Eugster, von Oberegg, in Appenzel, und Gustav Maurer, von Halden bei Neukirch, in Hefenhofen. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Talstation Sesselbahn, 7482 Bergün/Bravuogn.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung

Preconsult Finanz AG, in Wettingen (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3440). Zweck muss richtig lauten: Unternehmungs- und Wirtschaftsberatung; Durchführung von Finanzgeschäften.

26. Oktober 1982

Werner Schmid AG Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Landstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 8. 9. und 15. 10. 1982. Zweck: Sanitär- und Heizungsinstallations, Spenglerei. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 240 Namenaktien zu Fr. 250. Sacheinlage: Aktien von Fr. 103 855.20 und Passiven von Fr. 42 665.05 des von Werner Schmid in Kaiseraugst betriebenen, nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 61 190.15, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Ferner sind drei auf den Namen lautende, nennwertlose Genussscheine ausgegeben worden, welche Anspruch am Reingewinn und am Liquidationserlös haben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Werner Schmid, von Kaiseraugst, in Giebenach, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Janet Schmid, von Kaiseraugst, in Giebenach.

26. Oktober 1982

WHT-Treuhand AG, in Wettingen, Kirchstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 20. 10. 1982. Zweck: Durchführung von Treuhandgeschäften; Übernahme von Kontrollstellen- und Revisionsmandaten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Werner Häfliger, von Horw, in Wettingen, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Alice Häfliger, von Horw, in Wettingen.

26. Oktober 1982

B. Bolinger + P. Mahrer, in Oeschgen, Im Zelgli 27, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1982. Gesellschafter: Peter Mahrer, von Augst und Möhlin, in Oeschgen, und Beat Bolinger, von Kaiseraugst, in Oeschgen. Verkauf, Montage und Reparatur von Rolläden, Storen und ähnlichen Erzeugnissen.

26. Oktober 1982

Suter Stellstreifen, in Ennetbaden, Geissbergstrasse 20, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Suter, von Lengnau AG, in Ennetbaden. Herstellung und Verkauf von Stellstreifen für Unterlagsböden.

26. Oktober 1982

Paul Bolliger, in Döttingen, Hauptstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Bolliger, von Brittnau, in Döttingen. Restaurant National.

26. Oktober 1982

Radius Sport AG, in Wettingen, Fahrräder usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3990). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Markus Burkhalter; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Beat Fischer, von Rümlikon, in Geroldswil.

26. Oktober 1982

Weinbau- & landw. Konsum-Genossenschaft Döttingen, in Döttingen (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1977, S. 2638). Unterschrift Fritz Schneider, Verwalter, erloschen. Einzelunterschrift neu: Benno Wäger, von Goldingen, in Döttingen, Verwalter (Nichtmitglied).

26. Oktober 1982

Frau L. Bühler-Peier, bisher in Hilfikon, Restaurant Elefant (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978, S. 3375). Sitz nun: Aarau, Pelz-gasse 25. Geschäftsnatur nun: Café Bar Rex. Es wohnen nun: Lilly Bühler, Inhaberin, und Marcel Bühler, Prokurist, in Aarau.

26. Oktober 1982

Heinz Stauffer-Hüsler, bisher in Baden, Hotel-Restaurant «Zum Hörnli» (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 652). Sitz nun: Ennet-baden, Ehrendingstrasse 53. Heinz Stauffer, Inhaber, wohnt nun in Ennetbaden. Geschäftsnatur nun: Restaurant Schützenhaus.

26. Oktober 1982

Käsereigenossenschaft Bottenwil, in Bottenwil (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3343). Aus Vorstand ausgeschieden: Eduard Basler, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien mit Kassier oder Aktuar neu: Hans Rudolf Zürcher, von Trubschachen, in Bottenwil.

26. Oktober 1982

Soziale Wohnbaugenossenschaft, in Aarburg (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1976, S. 629). Aus Verwaltung ausgeschieden: Josef Weber, Präsident, und Gottlieb Wüschlecker, Aktuar und Kassier; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Willi Brechbühl, von Trachselwald, in Aarburg. Unterschrift zu zweien neu: Hans Spühler, von Wasterkingen, in Aarburg, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsaktuar. Domizil neu: bei Willi Brechbühl, Blumenweg 4.

26. Oktober 1982

Hans Künzi Erben Wand- und Bodenbeläge, in Würenlingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3208). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Margrit Künzi, infolge Todes.

26. Oktober 1982

Wernli AG Kunststoffwerk, in Hottwil (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1978, S. 2142). Hans Wernli, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Villigen.

26. Oktober 1982

Wag Wernli AG, in Hottwil, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2237). Hans Wernli, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Villigen.

26. Oktober 1982

Korkstein AG, in Boswil, Korksteinprodukte usw. (SHAB Nr. 246 vom 12. 10. 1982, S. 3373). Beim Verwaltungsratsmitglied Bernhard Alpstag fällt der Allianzname Delbays weg.

26. Oktober 1982

Elsasser-Peter AG, in Unterkulm, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1177). Aus Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Rosa Elsasser; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Doris Elsasser, von und in Unterkulm, und Silvia Elsasser, von Unterkulm, in Oberkulm.

26. Oktober 1982

Kontrolla Treuhand + Revisions AG, in Rothrist (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2985). Unterschrift René Méroz erloschen.

26. Oktober 1982

Gebr. Knecht, Sägerei und Holzhandlung AG, in Koblenz (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2037). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Gottlieb Knecht-Keller, Präsident; Unterschrift erloschen. Gottlieb Knecht, bisher Vizepräsident und Sekretär, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Rosmarie Knecht, bisher Prokurstin; Prokura erloschen.

26. Oktober 1982

Hans Schwab, in Moosleerau, Käserei (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1978, S. 3897). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

26. Oktober 1982

Logos Druck AG, in Biberstein (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1978, S. 1210). Bruno Altherr, Prokurist, wohnt nun in Biberstein. Geschäftsadresse neu: Welletenstrasse 228.

26. Oktober 1982

Dyna Handelsgesellschaft AG, in Wohlen, Rohrbühlweg 26, bei Fritz Schiesser, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 18./20. 10. 1982. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren, insbesondere mit elektronischen Artikeln; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Know-how. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Fritz Schiesser, von Linthal und Basel, in Wohlen AG, mit Einzelunterschrift.

26. Oktober 1982

Heidi Feldmeier, in Spreitenbach, Pfadackerstrasse 6, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Adelheid Feldmeier, von Winterthur, in Oetwil an der Limmat, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Hermann Feldmeier, deutscher Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat. Restaurant Adler.

26. Oktober 1982

Camille Bauer Messinstrumente AG, in Wohlen (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2073). Prokura zu zweien neu: Hartmut Tröptz, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D).

26. Oktober 1982

Lesag AG, in Lenzburg, Burghaldenstrasse 66, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 10. 1982. Zweck: Handel mit Presseerzeugnissen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungs-rat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: René Méroz, von Sonvilier, in Rapperswil, Präsident; Manfred Güll, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen im Allgäu (D), und Paul Eickenscheidt, von Basel, in Allschwil, alle mit Einzelunterschrift.

26. Oktober 1982

S. Waldmeier, Grabmalkunst, in Stein (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 897). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26. Oktober 1982

Controls LW AG, in Arbon, Antriebs-, Steuer-, Regelemente usw. (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1392). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rorschach (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3372) im Handelsregister gelöscht.

26. Oktober 1982

Elektra Wilen-Egnach, in Wilen, Gemeinde Egnach (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2937). Nachdem die Kantonale Wehrsteuer-verwaltung und die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Genossenschaft gelöscht.

26. Oktober 1982

Raiffeisenkasse Hauptwil, in Hauptwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2358). Die Unterschrift von Helmut Wenzel, Verwalter, ist erloschen. Neu wurde Cécile Gruber, von Rebstein, in Bischofszell, zur Verwalterin mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

26. ottobre 1982

GMC S.A., in Cadenazzo. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 25. 10. 1982. Scopo: l'acquisto, vendita, mediazione e commercio di materiali da costruzione di ogni genere. La partecipazione a imprese finanziarie e commerciali. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a più membri. Giovanni Belossi, da e in Cadenazzo, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: Cadenazzo.

26. ottobre 1982

Bogana e Radio, in Bellinzona, esercizio bar, società in nome collettivo (FUSC del 7. 9. 1981, n. 206, p. 2849). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

Ufficio di Lugano

26. ottobre 1982

Borcomè S.A., in Lugano, in scioglimento, immobili, ecc. (FUSC del 16. 4. 1982, n. 86, p. 1165).

Dishwashing Equipment Company S.A. in liquidazione, in Lugano (FUSC del 5. 7. 1982, n. 152, p. 2174).

Lorentino S.A., in Lugano, in scioglimento, immobili, ecc. (FUSC del 23. 3. 1981, n. 67, p. 898).

Miliar S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 8. 1982, n. 180, p. 2562).

Pelide S.A. in liquidazione, in Lugano, pietre preziose, ecc. (FUSC del 6. 8. 1982, n. 180, p. 2562).

Soledad S.A., in Lugano, in scioglimento, immobili, ecc. (FUSC del 5. 4. 1982, n. 79, p. 1060).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

26. ottobre 1982

Hildegard Theresia Felix, in Caslano, via Campagna. Titolare: Felix Theresia Hildegard nata Gaag, da Wängi in Caslano. Scopo: trasporti.

26. ottobre 1982

Neografa S.A., in Breganzona, affari commerciali, ecc. (FUSC del 21. 9. 1982, n. 219, p. 3034). Nuovo recapito: via Dott. Polar 8.

26. ottobre 1982

Intrac S.A., a Paradiso, prodotti industriali, ecc. (FUSC del 18. 5. 1981, n. 112, p. 1598). In seguito a matrimonio la procuratrice si chiama ora: Regina Kofmel nata Poloni, da Deitingen in Montagnola.

26. ottobre 1982

Teleser di P. Hochuli e M. Kulig, in Lugano, via Landrini 7. Società in nome collettivo con inizio il 1. 11. 1982, tra Peter Hochuli, da Reintau in Bissone, e Max Kulig, da Pontresina in Bissone. Scopo: la messa a disposizione di un servizio telefonico e telex per conto di terzi; operazioni fiduciarie di ogni tipo; la società potrà inoltre partecipare ad altre società, nonché amministrare, acquistare e vendere immobili.

26. ottobre 1982

Müller Jakob, in Montagnola. Titolare: Jakob Müller, da Hundwil in Montagnola. Scopo: ricupero di metalli preziosi.

26. ottobre 1982

Marrone Giandomenico, in Caslano, via Stazione. Titolare: Giandomenico Marrone, di nazionalità italiana in Caslano. Scopo: messa in opera di ogni tipo di plafoni, di pavimenti, rivestimenti interni ed esterni e isolazioni di ogni genere. Pittura edile.

26. ottobre 1982

Deahril S.A., succursale di Pazzallo, in Pazzallo, partecipazione, ecc. (FUSC del 28. 6. 1982, n. 146, p. 2095), società anonima con sede principale a Coira. La firma di Giovanni Belossi, già amministratore unico, è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Severino Albertoni, da Robasacco in Pazzallo.

26. ottobre 1982

Finsider Services S.A., in Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 23. 6. 1982, n. 142, p. 2044). Giorgio Diolotti, di nazionalità italiana in Londra (GB), è stato nominato direttore con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Monte Ceneri 13.

26 ottobre 1982

Ivana S.A., in **Lugano**, via Fioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 10. 1982. Scopo: l'organizzazione, la consulenza e l'assistenza amministrativa, la sorveglianza e l'amministrazione di ditte, l'esercizio di ogni attività di carattere fiduciario. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Mafalda Rota, da Montagnola in Taverne.

26 ottobre 1982

Silbex S. a. g. l., in **Montagnola**, recupero di metalli, ecc. (FUSC del 26. 6. 1980, n. 147, p. 2177). In scioglimento: 22. 10. 1982. Nuova ragione sociale: **Silbex S. a. g. l.** in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Jakob Müller, ora in Carabietta, socio-gerente. La firma di Walter Schrag, socio-gerente, è estinta. Indirizzio della società in liquidazione: Carabietta, c/o Jakob Müller, liquidatore.

26 ottobre 1982

Cornè Banca S.A., in **Lugano** (FUSC del 19. 5. 1982, n. 114, p. 1629). Adolfo Reichlin è ora domiciliato a Vezia.

26 ottobre 1982

Alberto Fornaro, in **Savosa**, via Selva Grande 14. Titolare: Alberto Fornaro, da Rapperswil SG in Porza. Scopo: importazione e commercio di vini e prodotti affini.

26 ottobre 1982

Dreieck-Finanz AG, succursale di **Lugano**, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 26. 5. 1982, n. 121, p. 1726), società anonima con sede principale a Davos. Franco Fenini, già procuratore, è ora vice-direttore con firma collettiva a due. La sua procura è estinta.

26 ottobre 1982

Noefidaria S.A., succursale di **Lugano**, transazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 26. 5. 1982, n. 119, p. 1701), società anonima con sede principale a Zurigo. Procura collettiva a due, ma non con un altro procuratore, è stata conferita a: Eric Emile Auchlin, da Ginevra e Willisau-Land in Ginevra.

26 ottobre 1982

Fin-Terziario S.A., in **Lugano**, attività fiduciaria, ecc. (FUSC del 8. 1. 1981, n. 4, p. 58). Giorgio Moroni-Stampa, già presidente, e Mariella Martinelli, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giordano Righini, ora di nazionalità svizzera, attinente di Lugano, già amministratore delegato, ora presidente; Gianpaolo Ciceri, di nazionalità italiana in Mendrisio, vice-presidente; Nello Lavio, da Arognio in Coldrerio, amministratore delegato; tutti con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

26 ottobre 1982

Fischer e Rechsteiner S.A., in **Chiasso**, la gestione e l'esercizio di una casa di spedizioni, ecc. (FUSC del 28. 1. 1980, n. 22, p. 307). Paolo Realini, da Stabio in Vacallo, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

26 ottobre 1982

Finni S.A. Holding in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 19. 7. 1982, n. 164, p. 2335). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

26 ottobre 1982

Maraglia Ltd., in **Chiasso**, la compra, la vendita, la progettazione, la gestione di beni immobili (FUSC del 29. 7. 1981, n. 172, p. 2425). Arthur Hermann, già amministratore unico, è ora presidente del consiglio di amministrazione (C.A.), con firma individuale, come precedentemente; Ralf Jürgen Sprick, cittadino tedesco in Coira, e Jakob Nold, da Coira e Felsberg in Coira, sono stati nominati membri del C.A.; ambedue con firma individuale.

26 ottobre 1982

Aldo Bonzanigo, in **Chiasso**. Titolare della ditta individuale è Aldo Bonzanigo, da Bellinzona in Como (I). Scuola di dattilografia. Via Dante Alighieri 18, 6830 Chiasso.

26 ottobre 1982

Albarclub Holding N. 502, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 25. 5. 1977, n. 120, p. 1722)
Albarclub Holding N. 528, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1826)
Albarclub Holding N. 535, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1826)
Albarclub Holding N. 544, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1870)
Albarclub Holding N. 717, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2727)
Albarclub Holding N. 783, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 14. 9. 1977, n. 215, p. 2992)
Albarclub Holding N. 795
Albarclub Holding N. 799
Albarclub Holding N. 802
 in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 2. 11. 1977, n. 257, p. 3509)
Albarclub Holding N. 828
Albarclub Holding N. 829
 in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 5. 11. 1974, n. 259, p. 2949)
Albarclub Holding N. 835, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 6. 11. 1974, n. 260, p. 2962)
Albarclub Holding N. 864, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 18. 11. 1974, n. 270, p. 3076)

In scioglimento: 27. 8. 1982. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

26 ottobre 1982

Faircot S.A., a **Lutry**, commerce de coton, produits du sol, etc. (FUSC del 28. 8. 1981, p. 2761). Le secrétaire Charles Berner, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Damase Buchi, de Winterthur, à Rapperswil SG, est secrétaire signant collectivement à deux.

Bureau de Lausanne

Rectification

Contimine S.A., a **Lausanne**, activités dans le domaine des métaux (FOSC du 27. 10. 1982, p. 3429). Le capital a été réduit de fr. 400 000 à fr. 60 000 par l'annulation de 340 (et non 360) actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 60 000, divisé en 60 actions au porteur de fr. 1000.

26 octobre 1982

Loubet S.A., a **Lausanne**, commerce de tapis et objets orientaux (FOSC du 1. 2. 1951, p. 280). Yvonne Loubet-Fontannaz n'est plus administratrice; sa signature, ainsi que celle de Fernand Loubet est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Joseph Equey, d'Esmonts, à Vuisternens-devant-Romont, président; René Descloux, de et à Romanens, secrétaire, et Giuseppe Palumbo, d'Italie, à Préverenges.

26 octobre 1982

Paul Vaucher S.A., a **Lausanne**, commerce, représentation et service après-vente d'appareils et installations de chauffage, ventilation et climatisation (FOSC du 6. 11. 1980, p. 3633). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Christophe Guenat, du Noirmont, à Cossonay.

26 octobre 1982

Baeder associates S. a. r. l. **Lausanne** en liquidation, a **Lausanne**, participation à des entreprises, services et conseils en matière d'organisation et de gestion d'entreprises (FOSC du 1. 2. 1982, p. 334). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 octobre 1982

Interlocation Voitures S.A., a **Lausanne** (FOSC du 16. 10. 1981, p. 3245). Statuts modifiés le 15 octobre 1982. Nouvelle raison sociale: **ILV S.A. Garage Ruchonnet Gare**.

26 octobre 1982

Fabrique de meubles rembourrés «ELKA», a **Renens**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1218). Nouvelle adresse du siège légal: rue de Lausanne 49, chez Carlo Di Francesco. Bureaux à Crisier: chemin du Closalet 4. Carlo Di Francesco n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Eric Rumpel, de Dornach, a Lausanne, président; Maurice Béchir, de Porrentruy, a Lausanne, et Francis Gendré, de Montigny-la-Ville, a Epalinges; ces deux derniers ne signent toutefois pas entre eux.

26 octobre 1982

Charles Prodolliet S.A., a **Lausanne**, représentation commerciale et technique de machines de gestion, engins de manutention, agencements mobiliers et installations industrielles (FOSC du 23. 5. 1979, p. 1688). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 19 mai 1982.

26 octobre 1982

Reynold Delapré, a **Lausanne**, rue de l'Ale 44. Titulaire: Reynold Delapré, de Sassel, a Lausanne. Exploitation de cafés-restaurants. Enseignes: «Café du Crédit Foncier» et «Curry-Pot».

Bureau de Nyon

26 octobre 1982

Philagros S.A., a **Begnins**, chemin des Baules, chez Werner Horvath. Nouvelle société anonyme selon statuts du 20 octobre 1982. But: commerce de timbres poste, en gros et en détail, ventes aux enchères, représentations. Capital: fr. 100 000, divisé en 20 actions de fr. 5000 au porteur, entièrement libérées. Apport en nature par Werner Horvath, a Begnins, de divers collections, lots, timbres poste, lettres, tableaux, d'une valeur de fr. 112 765, selon inventaire et expertise dressés et acceptés le 5 octobre 1982, et dont fr. 100 000 sont imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Silvia Huguelet, de Vauffelin, à Versoix.

26 octobre 1982

Micos S.A., a **Chéserex**, activités dans le domaine des ordinateurs (FOSC du 29. 9. 1982, p. 3117). Willem van der Kaaij et Joke van der Kaaij, tous deux des Pays-Bas, a Chéserex, ont été nommés directeurs avec signature individuelle.

26 octobre 1982

Molfin Trélex S.A., a **Trélex**, opérations immobilières (FOSC du 21. 10. 1981, p. 3297)

26 octobre 1982

Arevero S.A., a **Trélex**, participations (FOSC du 7. 12. 1977, p. 3919)

Celynex S.A., a **Trélex**, produits de l'industrie électronique (FOSC du 12. 11. 1981, p. 3570)

Pestel S.A., a **Trélex**, produits pharmaceutiques (FOSC du 30. 11. 1978, p. 3706)

Laboratoires Sero S.A., a **Coinsins** (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2502)

Seron Diagnostic S.A., a **Coinsins** (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2502)

Jean-Jacques Baechler est maintenant originaire de Trélex.

26 octobre 1982

Trefigex S.A., a **Trélex**, activités fiduciaires (FOSC du 28. 10. 1976, p. 3067). Jean-Jacques Baechler et Irène E. Baechler, administrateurs, sont maintenant originaires de Trélex.

26 octobre 1982

Tramonde S.A., a **Nyon**, tous produits et matières premières (FOSC du 31. 8. 1981, p. 2782). La société est dissoute. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Tramonde S.A. en liquidation**, par Théodore Naef, nommé liquidateur avec signature individuelle et dont les pouvoirs en qualité d'administrateur sont éteints.

Bureau d'Orbe

25 octobre 1982

Danova S.A., a **Vallorbe** (FOSC du 8. 12. 1980, p. 3990). Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1982, la société a modifié la valeur nominale de ses actions. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 octobre 1982

Paz, Margot & Walder, a **Orbe**. Jesus Paz, d'Espagne, a Chavornay; Dominique Raymond Margot, de Ste-Croix et Vuitebeuf, a Orbe, et Yolande Walder, du Lieu, a Chavornay, ont constitué une société en nom collectif qui a débuté le 15 octobre 1982. La société est engagée par la signature collective à deux des associés et de Letizia Margot, épouse de Dominique Raymond, de Ste-Croix et Vuitebeuf, a Orbe, fondé de procuration. Achat et vente d'ornements de jardin en pierre reconstituée. Adresse: Magnette 18, a Orbe.

Bureau de Vevey

25 octobre 1982

Ficogere fiduciaire conseils gérances S.A., a **Montreux** (FOSC du 29. 3. 1976, p. 860). Raison radiée par suite de transfert du siège social à Mézières VD, et d'inscription au registre du commerce d'Oron (FOSC du 21. 10. 1982, p. 3358).

25 octobre 1982

C. Fuchs, a **Vevey**, décoration d'intérieur (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2829). Le titulaire exploite un second magasin à la rue de Lausanne 3 à l'enseigne Plum-propres.

26 octobre 1982

Infosoft Thévenaz Marc, a **La Tour-de-Peilz**. Titulaire: Marc Thévenaz, de Bulle, a La Tour-de-Peilz. Conseils en informatique. Rue du Château 28.

Wallis - Valais - Vallesse

Biro Brig

26. Oktober 1982

Zenkhusen-Salzmänn-Schwery AG, in **Naters**, Sanitär- und Heizungsinstalltionen (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 958). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Renato Salzmänn, von und in Naters, Sekretär; Hans Schwery, von und in Ried bei Brig, und Wendelin Zenklusen, von und in Mund, beide Mitglieder; alle ohne Unterschrift.

26. Oktober 1982

Cimas Construction et installation de machines automatiques S.A., in **Naters** (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2235). Fernando Noll, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Anton Arnold, von Simplon, in Naters.

26. Oktober 1982

Geschwister Squaratti, in **Naters**. Zwischen Alex, Susanne und Stefan Squaratti (letzterer noch minderjährig), alle von und in Zwischbergen, besteht seit dem 1. Oktober 1982 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit Autozubehör, Bildern und Gebrauchsartikeln. Die Gesellschafter Alex und Susanne Squaratti führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Kehrstrasse 6.

26. Oktober 1982

Restaurant Couronne, **Kaspar Walch**, in **Brig**, Gemeinde **Brig-Glis**. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Walch, von St. Niklaus, in Conthey, Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 14, 3900 Brig.

26. Oktober 1982

Chemische Reinigung, **Peter Eyer**, in **Glis**, Gemeinde **Brig-Glis**. Inhaber dieser Firma ist Peter Eyer, von Naters, in Steg. Chemische Reinigungen aller Art. Geschäftsadresse: Gliserallee C8, Brig-Glis. Weitere Geschäftslokale: Kirchstrasse, 3945 Steg, Napoleonsstrasse 6, 3930 Visp.

26. Oktober 1982

Peter Eyer, Malerei und Gipsererei, in **Steg** (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1976, S. 3289). Neue Firma: **Peter Eyer, Farbuladu, Malerei und Gipsererei**. Erweiterung der Geschäftsnatur: Betrieb eines Spezialgeschäftes für Maler- und Gipserbedarf sowie von Freizeitartikeln dieser Branche.

26. Oktober 1982

Peter Eyer, Malerei und Gipsererei, **Zweigniederlassung** in **Brig**, Gemeinde **Brig-Glis** (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1507). Neue Firma: **Peter Eyer, Farbuladu, Malerei und Gipsererei**. Erweiterung der Geschäftsnatur: Betrieb eines Spezialgeschäftes für Maler- und Gipserbedarf sowie von Freizeitartikeln dieser Branche. Neue Geschäftsadresse: Gliserallee C8, 3900 Brig.

Bureau de Sion

25 octobre 1982

Claudys Truan, précédemment à **Bagnes**, agent immobilier (FOSC du 8. 2. 1982, p. 410). La maison a transféré son siège à Botyre, commune d'Ayent. Le titulaire est Claudys Truan, de Vallorbe, a Botyre, commune d'Ayent. Agent immobilier.

25 octobre 1982

Fiduciaire, **Michel Massy**, a **Sion**. Le chef de la maison est Michel Massy, de St-Jean, a Noës, commune de Sierre. Bureau fiduciaire. Rue de la Dent-Blanche 17, 1950 Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

25 octobre 1982

Brique Import G. Fivaz, a **Boudevilliers**, achat et vente de matériaux de construction ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières en rapport avec le but (FOSC du 14. 12. 1976, no 293, p. 3572). La raison est modifiée en celle de **G. Fivaz Brique Import**.

Bureau de Neuchâtel

25 octobre 1982

Pétain S.A., a **Neuchâtel**, p.a. Etude Clerc et Dardel, notaires, rue J. L. Pourtalès 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 9. 1982. But: le développement et l'exploitation d'un procédé pour la production de récipients en plastique, l'acquisition, l'aliénation et l'exploitation de brevets d'invention, de marques de fabrique et de commerce, de savoir-faire et d'autres droits de propriété intellectuelle dans le domaine des matériaux en plastique et les domaines voisins, ainsi que la recherche scientifique, économique, de marketing et industrielle dans le domaine des matériaux en plastique et les domaines voisins. La société peut participer à d'autres entreprises. Elle peut acquérir, gérer et aliéner des immeubles et des droits portant sur des biens immobiliers. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Thomas Wartmann, de Bauma, a Mülligen, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 octobre 1982

Student Club, a **Neuchâtel**, le développement des liens d'amitié entre étudiants, etc., association (FOSC du 28. 10. 1981, no 250, p. 3379). Nouvelle adresse: faubourg du Lac 14, c/o La Rotonde. Le président Hermann Schneider est domicilié à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin.

25 octobre 1982

Gefisa S.A. Neuchâtel, à Neuchâtel, acquisition, vente, gérance d'actions et de participations dans toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières, etc. (FOSC du 1. 8. 1974, no 177, p. 2120). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège de la société à Bex, sous la nouvelle raison «Gefisa SA» (FOSC du 19. 10. 1982, no 243, p. 3331).

Genf – Genève – Ginevra

Rectification

Sorelle Fontana SA, à Genève (FOSC du 4. 8. 1982, p. 2538). La présidente du conseil d'administration se prénomme Micol (et non pas Nicol Fontana).

22 octobre 1982

Léon Grodwohl & Cie, à Genève, entreprise d'installations électriques et téléphones, société en commandite (FOSC du 14. 7. 1976, p. 2008). Léon Grodwohl (décédé) n'est plus associé. Associé indéfiniment responsable: Marcel Neuffer, jusqu'ici associé commanditaire; sa procuration est radiée. Associée commanditaire: Ida Grodwohl, de Genève, à Lancy, avec une commandite de fr. 10 000, entièrement libérée par l'apport d'une créance selon bilan au 30. 4. 1982. Procuration individuelle est conférée à l'associée commanditaire. Nouvelle raison sociale: Léon Grodwohl & Cie, M. Neuffer & Cie, succ.

22 octobre 1982

Cogeval SA, à Chêne-Bourg, commerce et distribution de gaz comprimés ou liquéfiés, etc. (FOSC du 7. 10. 1982, p. 3206). Statuts modifiés le 8. 10. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

22 octobre 1982

IIC Management Services SA, à Meyrin, prestation de tous services comptables, etc. (FOSC du 14. 7. 1982, p. 2287). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: IIC Management Services SA, en liquidation. Liquidateur: Roland Schär, d'Egnach, à Genève, avec signature individuelle. Pierre Casella, Jean-Jacques Kästli et Aldo Brauen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Genève, rue de l'Athénée 28, chez Fiduciaire Roland Schär & Cie.

22 octobre 1982

Pilar Pharma Diffusion SA, à Genève (FOSC du 28. 9. 1982, p. 3102). Le président du conseil d'administration et directeur est Carlo Massimiliano Gritti-Bottacio.

22 octobre 1982

Tecbau SA, à Genève (FOSC du 3. 3. 1981, p. 675). Nouveau siège: Meyrin. Adresse: rue du Cardinal-Journet 11. But modifié: fabrication et commerce de gaines et d'accessoires pour la ventilation, exécution de mandats, conseils techniques et études de génie civil; participations. Statuts modifiés le 23. 7. 1982. Gualtiero Della Croce, décédé; Fortunato Andaloro, Roger Roduit et Michel Erb ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Lorenzo Della Croce, de Riva San Vitale, à Bissone, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 octobre 1982

Bofors (Suisse) SA, à Genève, représenter essentiellement en Suisse la société «AB Bofors», à Bofors (S) (FOSC du 11. 8. 1981, p. 2573). L'administrateur Martin Ardbo n'est plus délégué; il reste président et continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Stig Rylénus, de Suède, à Bofors (S) directeur.

22 octobre 1982

Société Immobilière Chigman, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2707). Roland Vernet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Reto Cloetta, de Zurich, à Vernier, président; Jan Cloetta, de Zurich, à Pointe-Claire, Québec (Canada), vice-président, et Yves Cloetta, de et à Zurich, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

22 octobre 1982

Dagues-Bié & Cie SA, à Genève, toutes opérations de commission en matière de placements, etc. (FOSC du 7. 9. 1981, p. 2850). Les pouvoirs de Claude Lai sont radiés.

22 octobre 1982

Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1982, p. 1631). Arieh Gilon, nommé directeur général adjoint, continue à signer collectivement à deux. Eric-Aubrey Jackson, Jean-Paul Delerac, Claude Nicolas et Joseph Assaraf, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux pour l'établissement principal. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à: Laurence Pouxaud, de France, à Ferney-Voltaire (F); Denis Bollut, de France, à Bonnatrat (F); Michel Bosseaux, de France, à Vernier, et Alain Galosso, de France, à Saint-Genis (F). Marco Pedroni est maintenant domicilié à Genève.

22 octobre 1982

EASI – Educational Applications Systems Incorporated, à Genève, appareils d'équipement didactique, etc. (FOSC du 27. 11. 1981, p. 3750). Nouvelle adresse: avenue Calas 4.

22 octobre 1982

Ekanan SA, à Genève, promotion de tous produits manufacturés (FOSC du 6. 10. 1982, p. 3194). La procuration de Gunnar Viden est radiée.

22 octobre 1982

Emcosa SA, à Genève, fournitures industrielles et commerciales, etc. (FOSC du 29. 1. 1981, p. 463). Nouvelle adresse: rue Vallin 2.

22 octobre 1982

Fiat Auto (Suisse) SA, à Genève, exploitation de garages automobiles, etc. (FOSC du 30. 6. 1982, p. 2127). La procuration de Johann Wepf et Paul Pfenniger est radiée.

22 octobre 1982

Handitec SA, à Genève, commercialisation de dispositifs d'alarme, etc. (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2046). Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 15.

22 octobre 1982

Société Immobilière Litor, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3447). Chantal Gaillard n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Georges Schwitzgebel, de Saanen, à Onex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 octobre 1982

Société Anonyme pour la Location de Containers (SLC), à Genève (FOSC du 21. 5. 1982, p. 1642). Les pouvoirs d'Eric Nettelbeck sont radiés.

22 octobre 1982

Markmen Investment Management SA, à Genève, gérance de fortune, etc. (FOSC du 28. 10. 1982, p. 3442). Eliahou Zilkha n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Charles Roguet a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

22 octobre 1982

Mutoh Precision Equipments SA, à Genève, instruments de précision, etc. (FOSC du 10. 4. 1981, p. 1130). Ichiro Ishikawa, Dominique Ponce et Charles Griess ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Hiroshi Mutoh, du Japon, à Tokyo (Japon), président, et Charles Buhlmann, de Genève, à Tannay, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Emile Born signe désormais individuellement.

22 octobre 1982

N-Schuh AG, à Genève, distribution de souliers et d'accessoires de chaussures, etc. (FOSC du 7. 10. 1982, p. 2306). Nouvelle adresse: rue Bellot 6, chez André Pfyffer d'Alstihofen.

22 octobre 1982

Numelec SA, à Genève, commerce de produits et articles de toute nature, etc. (FOSC du 17. 10. 1979, p. 3293). Jean Scheibenstock, du Landeron, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

22 octobre 1982

Petrol Armada SA, à Genève, tous services techniques, en particulier dans le domaine de l'industrie pétrolière, etc. (FOSC du 30. 1. 1981, p. 319). Les pouvoirs de Cud-Thomas Baird sont radiés.

22 octobre 1982

Reichmans SA, à Genève, prestations de services dans le domaine de l'importation, etc. (FOSC du 18. 12. 1981, p. 3977). L'administrateur Anton Müller a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux, sauf avec le président, a été conférée à Alan Reichmann, d'Afrique du Sud, à Johannesburg (Afrique du Sud), directeur.

22 octobre 1982

Saudi Finance Corporation Saudifin SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 20. 8. 1981, p. 2678). L'administrateur Saeb Jaroudi n'est plus directeur général; il reste président du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Henri Schmitt (décédé) et Armand Boller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs; de même que la procuration de Franz Drexler, sont radiés. L'administrateur Jörg Haemmerli a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Robert Reinshagen, de Küssnacht ZH, à Zurich, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Pierre-J. Krick, de Belgique, à Genève, directeur adjoint.

22 octobre 1982

Jacques Soutiel (Suisse) SA, à Genève, produits de parfumerie, etc. (FOSC du 3. 9. 1982, p. 2866). L'administration: Pierre Grillet, nommé président et délégué; Albert Behmoiras, d'Italie, à Paris (F), vice-président, et Erik David Ephraïm, de Lausanne, à Genève, secrétaire, Signature individuelle du président et du vice-président ou collective à deux du secrétaire.

22 octobre 1982

Tressa Sales Ltd, Geneva, à Genève, commerce de montres (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315). La procuration de Werner Laubacher est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Denise Beney, de et à Genève.

22 octobre 1982

Supervision SA, à Genève, exploitation d'un bureau fiduciaire, etc. (FOSC du 2. 2. 1978, p. 335). Jean Oberson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Weber reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 octobre 1982

A. Christinet, à Genève, rue du Prieuré 5, Chef de la maison: Alain Christinet, de Carouge, à Vernier, Création et commerce d'articles de bijouterie; commerce d'articles d'horlogerie.

22 octobre 1982

IBD SA, à Genève, rue de Bâle 30. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 10. 1982. But: assistance administrative en mettant à la disposition de tiers des services, des locaux et du personnel spécialisé; faciliter la communication écrite et parlée; conseils et assistance en bureautique, relations publiques, organisations de rencontres, conférences et banquets. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: machines, mobilier et aménagement de bureau, selon inventaire du 18. 10. 1982, pour fr. 75 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: Bernard Torres, de France, à Genève, président; Roger F. Hunziker, de Bâle, à Vevey, vice-président, et Martine Bourgeois, de Presinge, à Genève. Signature: individuellement de Bernard Torres ou Roger F. Hunziker et collective à deux de Martine Bourgeois.

22 octobre 1982

SI Rue des Lattes No 3, à Genève, rue de la Corratierie 18, chez Naef & Cie gestion immobilière. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 10. 1982. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immuebles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagés: parcelle 12813 de Meyrin, et copropriété pour 1/2 de la parcelle 12817 RL et 124,5/1000 de la parcelle 12818 qui en dépendent, pour fr. 6 363 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Naef, de et à Genève, président, et Daniel Barbey, de Chexbres, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

22 octobre 1982

Marc Frésard, à Courroux. Le chef de la maison est Marc Frésard, du Noirmont, à Delémont. Fabrication et vente de boîtes de montres. La Gravière.

Bureau de Porrentruy

22 octobre 1982

Valmi S.A., à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 20 octobre 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce de boissons non-alcoolisées, bières, vins et spiritueux. Elle peut acheter et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à raison de fr. 25 000. La société acquiert de R. Etter S.A., société anonyme, avec siège à Aarwangen, l'immeuble feuille 2579, ban de Porrentruy, sur la Combe Bruequelin, dépôt, garage no 25, aisance, jardin de 12 a 38 m², pour le prix de fr. 142 000. L'assemblée générale est convoquée par lettres chargées. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à 3 membres nommés par l'assemblée générale. Le conseil d'administration est composé de: Serge Boillat, du Bémont, à Porrentruy, président; Walter Eggmann, de Sumiswald, à Courtedoux, secrétaire, et Michel Boillat, du Bémont, à Porrentruy, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire et du secrétaire avec Michel Boillat. Locaux: route de Fontenais 43.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Zwei Schuldbriefe, lautend zugunsten der Eheleute Andreas und Hanna Peter-Etter, geb. 1948/45, von Aarberg, Maler in Kallnach, beide lastend auf Kallnach, Grundbuch Nr. 49 der obg. Eheleute, wie folgt:

- vom 3. September 1931, Beleg I 3546, im 1. Rang, von Fr. 7000.–,
- vom 19. Juli 1935, Beleg I 4207, im 2. Rang, von Fr. 9000.–.

Der allfällige Besitzer dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, die Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls die Schuldbriefe als kraftlos erklärt werden. (1597)

3270 Aarberg, den 21. Oktober 1982

Der Gerichtspräsident

Die Besitzer der folgenden Schuldbriefe werden aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsident Arbon vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden:

- Namenschuldbrief per Fr. 16 000.– vom 17. August 1938, haftend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 3004, E. Bl. 1499 des Grundbuchs Arbon (Schuldner und Pfand Eigentümer: Clemenz Lana, Landquartstrasse 75, Arbon);
- Inhaberschuldbrief per Fr. 6000.– vom 17. November 1938, haftend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 3004, E. Bl. 1499 des Grundbuchs Arbon (Schuldner und Pfand Eigentümer: Clemenz Lana, Landquartstrasse 75, Arbon);
- Inhaberschuldbrief per Fr. 12 000.– vom 1. Oktober 1968, haftend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 110, E. Bl. 176 des Grundbuchs Kesswil (Schuldner: Bernhard Eggmann, Kesswil);
- Inhaberschuldbrief per Fr. 6000.– vom 27. November 1956, haftend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 2450, E. Bl. 624 des Grundbuchs Arbon (ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Kurt Trinkhaus, Sonnenhügelstrasse 22, Arbon). (1632)

9320 Arbon, den 29. Oktober 1982

Gerichtspräsident Arbon

Die Kraftloserklärung des Altersspahes Nr. 364 396 bei der Schweizerischen Depoziten- und Kreditbank, Filiale Freiburg, mit einem Saldo von Fr. 4947,25, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 1. Oktober 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 6 Monaten, das heisst bis zum 11. April 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst es nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (P 212/82) (14851)

4001 Basel, den 4. Oktober 1982

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

5 Namenaktien der BB Bank Belp (vormals Spar + Leihkasse Belp) zu nom. Fr. 500.–, ohne Coupons, Titel-Nr. 4181, 6207–6210, lautend auf Werner Krebs, Lehnweg 351C, 3123 Belp, werden vermisst.

Der unbekannte Besitzer der genannten Aktien wird hiermit aufgefordert, diese innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1609)

3123 Belp, den 26. Oktober 1982

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Kuster

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 7% der Spar + Leihkasse in Bern, Nr. VC 1236, von nominal Fr. 5000.–, rückzahlbar am 30. August 1982, mit Coupons per 30. August 1976 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1604)

3011 Bern, den 25. Oktober 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Die unbekannten Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 20 000.–, haftend im 4. Rang,
- Schuldbrief von Fr. 50 000.–, haftend im 5. Rang,

beide Titel vom 5. Januar 1953, Beleg II/9820, lautend zugunsten des Arnold Bieler, und haftend auf der Besitzung Villetengässli 1, in Muri BE, Grundbuchblatt Nr. 1858, der Liselotte Hüser-Bieler, daselbst, werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1619)

3011 Bern, den 26. Oktober 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Kassaobligation Nr. 953907.7 der Bank Aufina, Brugg, lautend auf den Inhaber, nominell Fr. 2000.–, 6/4%, Laufzeit 7 Jahre vom 8. Mai 1981 bis 6. Mai 1988, mit Jahrescoupons per 5. Mai 1983 und folgende.

Der Besitzer der genannten Kassaobligation wird aufgefordert, dieselbe innert der Frist von sechs Monaten seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 2. Mai 1983, dem Gerichtspräsident Brugg vorzulegen, ansonst die Kassaobligation gestützt auf Art. 977 OR i.V. mit Art. 981 ff. OR für kraftlos erklärt wird. (15981)

5200 Brugg, den 22. Oktober 1982

Bezirksgericht

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst: Nr. 9.014399.9 u. Fil. St. Moritz, lautend auf 1 Inhaber.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten dem Bezirksamt Plessur, in Chur vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (1615²)

7002 Chur, den 27. Oktober 1982

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Vermisst wird der Schuldbrief von Fr. 10 000.- vom 17. Juli 1953, Beleg 13555, lastend im 4. Rang auf Fraubrunnen Gbbl. Nr. 619, der Erbengemeinschaft des Julius Graf-Fehr, Zollikofen, lautend zugunsten des Meier Erwin.

Der unbekannte Titelinhaber wird aufgefordert, den Titel, binnen Jahresfrist seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (1629³)

3312 Fraubrunnen, den 29. Oktober 1982 Der Gerichtspräsident:
Schindler

Es wird vermisst:

Inhaberoobligation über Fr. 10 500.-, sichergestellt durch eine Grundpfandverschreibung über Fr. 10 500.-, ang. 2. März 1971, zugunsten des Inhabers der Obligation, lastend im 2. Rang auf Grundstück Nr. 5011/GB Littau, mit einem Vorgang von Fr. 74 000.-.

Der Inhaber dieser Obligation wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tag der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird diese Obligation kraftlos erklärt. (1630³)

6010 Kriens, den 29. Oktober 1982 Der Amtsgerichtspräsident III
von Luzern-Land

Es werden vermisst:

Fr. 10 000.-, 6% Kassenobligationen der Basellandschaftlichen Kantonalbank Nr. 454154/55 = 2/5000.-, fällig am 2. April 1988, mit Coupons per 2. April 1983 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Stelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1627³)

4410 Liestal, den 26. Oktober 1982 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 17 000.-, 6½%, vom 14. Dezember 1935, Beleg I/6343, lautend zugunsten Herrn Werner Jakob Bratschi-Meier, lastend im 1. Rang auf Salmern Grundbuchblatt Nr. 189.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1594¹)

2560 Nidau, den 21. Oktober 1982 Der Gerichtspräsident II:
Stähli

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 32 200.-, 6½%, vom 28. Juli 1947, 26. Juni 1948, Beleg I/7956, lautend zugunsten Boss-Tschui Ernst, lastend im 1. Rang auf Ipsach Grundbuchblatt Nr. 320.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1595¹)

2560 Nidau, den 22. Oktober 1982 Der Gerichtspräsident II:
Stähli

Es werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2000.-, vom 31. Januar 1936, Belege Serie I, Nr. 4184, zugunsten des Eigentümers, Zinsfussbeitrag 6%, lastend als Gesamtpfandrecht auf den Liegenschaften Gsteig Grundbuch Nrn. 328 (Heimwesen im Saali), im 2. Rang und 335 (Furggenfang im Saali), im 1. Rang, der Erbengemeinschaft der Ehegatten Adolf und Frieda Reichenbach-Bettler, Gsteig.

Schuldbrief von Fr. 4000.-, vom 27. Januar 1933, Belege Serie I, Nr. 3593, zugunsten des Eigentümers, Zinsfussbeitrag 6%, lastend auf der ideellen Hälfte von Gsteig Grundbuch Nummer 491 (Heimweid), des Herrn Adolf Reichenbach-Bettler, Gsteig.

Schuldbrief von Fr. 35 000.-, vom 25. August 1937, Belege Serie I, Nr. 4435, Zinsfussbeitrag 6%, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Saanen Grundbuchblatt Nr. 1927, der Elsy Imhof-v. Grünigen, in Lausanne.

Schuldbrief von Fr. 16 000.-, vom 2. April 1937, Belege Serie I, Nr. 4396, Zinsfussbeitrag 6%, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Saanen Grundbuchblatt Nr. 1927, der Elsy Imhof-v. Grünigen, in Lausanne.

Die allfälligen Inhaber der Titel werden aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1631³)

3792 Saanen, den 28. Oktober 1982 Der Gerichtspräsident von Saanen:
Friedli

Es werden vermisst:

1. Inhaberoobligation der Sparbank Triengen Nr. 4804 von nom. Fr. 10 000.- mit Jahrescoupons per 6. Mai 1981 und 1982, Obligation fällig per 6. Mai 1982.

2. 5 Inhaberkonten Sparbank Triengen Nr. 5056/60 zu nom. je Fr. 200.-, 5er Zertifikat aus Emission 1970, mit Coupons Nr. 1 und folgende.

3. 5 Inhaberkonten Sparbank Triengen, Nr. 11941/5 zu nom. je Fr. 200.-, 5er Zertifikat aus Emission 1977, ohne Coupons.

4. 8 Namenkonten Sparbank Triengen Nr. 1725/32 zu nom. je Fr. 200.-, lautend auf Hans Steiger, Eitzelwil, Schlierbach, ohne Coupons.

5. 1 Namensparheft Sparbank Triengen, Nr. 79, haltend per 1. April 1981 Fr. 3522.55.

6. 1 Namensparheft Sparbank Triengen, Nebikon, Nr. 3207, haltend per 1. Januar 1982 Fr. 1105.40.

Die allfälligen Inhaber dieser Urkunden werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1611¹)

6210 Sursee, den 26. Oktober 1982

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Wey

Es werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 3000.-, vom 2. Juli 1926, Bel. P/2060 im 2. Rang; Schuldbrief von Fr. 7000.-, vom 11. Dezember 1928, Bel. P/2572 im 3. Rang;

Schuldbrief von Fr. 5000.-, vom 2. August 1927, Bel. P/2258 im 4. Rang;

Schuldbrief von Fr. 7000.-, vom 7. Dezember 1946, Bel. II/1614 im 5. Rang;

alle haftend auf Wyssachen-Gbbl. Nr. 338 des Herrn Werner Mühle, Vorberg, Wyssachen.

Der (die) unbekannte(n) Inhaber dieser Schuldbriefe wird (werden) aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten sie als kraftlos erklärt werden. (1605¹)

3456 Trachselwald, den 25. Oktober 1982 Der Gerichtspräsident:
H. R. Schenk

Es werden vermisst:

Eigentümerschuldbrief im 1. Rang vom 14. August 1940, Beleg I/9206 über den Betrag von Fr. 6000.-;

Eigentümerschuldbrief im 2. Rang vom 26. Mai 1956, Beleg II/6636 über den Betrag vom Fr. 4000.-;

Eigentümerschuldbrief im 3. Rang vom 30. März 1960, Beleg II/8686 über den Betrag von Fr. 4500.-;

alle eingetragen im Grundbuch auf den Grundstücken Lützelflüh Nrn. 459 und 460, im Eigentum des Herrn Samuel Schweizer, geboren 1915, von Ringgenberg, Landwirt, Mösl, 3533 Bowil, und alle zugunsten des Grundeigentümers lautend.

Der (die) unbekannte(n) Inhaber dieser Schuldbriefe wird (werden) aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten sie als kraftlos erklärt werden. (1606¹)

3456 Trachselwald, den 25. Oktober 1982 Der Gerichtspräsident:
H. R. Schenk

Vermisst werden:

Schuldbrief Fr. 2000.-, dat. 8. Juli 1878, lautend auf Theod. Bachmann namens seiner Ehefrau Barb. Bachmann, und Schuldbrief Fr. 500.-, dat. 8. Juli 1878, lautend auf Wwe. Susi Bürgi vereh. Bachmann, beide lastend auf GB Nr. 147, Feusisberg, mitverpfändet GB Nr. 262.

Die Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Schuldbriefe beim Bezirksgericht Hofe, Rathaus, Wollerau, innert einem Jahr seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (1596¹)

8832 Wollerau, den 22. Oktober 1982 Der Einzelrichter der Höfe:
Dr. Karl Künin

Vermisst werden folgende Sparhefte:

Namensparheft Nr. 04-012.002-03 der Zuger Kantonalbank mit einem Heftsald von Fr. 20 837.55.

Namensparheft Nr. 00-037.307-09 der Zuger Kantonalbank mit einem Heftsald von Fr. 6026.45.

Der Besitzer dieser Sparhefte wird aufgefordert, diese bis zum 15. Mai 1983 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst die Namensparhefte kraftlos erklärt werden. (1616²)

6301 Zug, den 26. Oktober 1982 Kantonsgerichtspräsident Zug

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédula hypothécaire de fr. 11 500.-, taux 6½%, cédula hypothécaire au profit de Jean-Pierre Gisiger et consorts du 16 décembre 1929, série IG, no 5994, grevant l'immeuble cadastré sous no 1076 de St-Imier, propriété de M. Jean Adolphe Gisiger, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1628³)

2608 Courtelary, le 27 octobre 1982 Le président du Tribunal:
J.-L. Favre

Par ordonnance du 22 octobre 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les 20 actions nominatives, nos 310699 à 310718, de Sibra Holding S.A., à Fribourg, d'une valeur nominale de fr. 100.- chacune, émises le 3 novembre 1970, avec les coupons nos 9 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1610¹)

1700 Fribourg, le 22 octobre 1982

Le greffier:
P. Brouchoud

Deuxième avis

Par décision du mercredi 1er septembre 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des quatre cédulas hypothécaires au porteur, D, E, F et G de fr. 5000.- chacune, intérêt maximum 5,5% l'an, grevant les 19/24e de la parcelle no 648 feuille 34 de la commune de Genève propriété de la S.I. Socim S.A., ayant son siège à Genève, inscrite au registre foncier sous PjB 477 le 28 février 1948 de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense à toute personne qui se prétendrait débitrice du titre d'en acquitter le montant sous la menace de devoir payer deux fois. (1358²)

1200 Genève, le 1er septembre 1982

Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Le détenteur des titres suivants est sommé de me les produire jusqu'au 31 mars 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

deux actions au porteur nos 48 et 49 de fr. 1000.- nominal chacune, entièrement libérées, émises le 8 mai 1941, avec coupons éventuels, constituant une partie du capital social de fr. 50 000.- de la société Ferma S.A., dont le siège est au Mont-sur-Lausanne, actions dont la propriétaire est Micheline Hofstetter, à Paudex et la créancière-gagiste Elisabeth (dite Liesel) Rosterg, à Molle-Margot. (96²)

1003 Lausanne, le 29 octobre 1982 Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, à Môtiers, conformément aux art. 870 et 871 CCS, somme le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire au porteur du capital de fr. 4000.-, inscrite le 2 décembre 1942, sous no 118 au registre foncier du district du Val-de-Travers, à Môtiers, grevant en 1er rang les art. 1851, 1885 et 2226 du cadastre de Buttes, dont les héritiers de Paul-Emile Graber sont propriétaires, de se faire connaître dans le délai d'une année, délai expirant au 5 octobre 1983, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (1465²)

2112 Môtiers, le 30 septembre 1982 Le président du Tribunal:
Bernard Schneider

Le juge-instructeur I de Sierre, à la requête de Me Jean-Louis Favre, avocat à Sierre pour la société Sanchaumont SA de siège social à Sierre, somme le détenteur inconnu du titre ci-après désigné de le déposer au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de six mois, dès la première publication sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 50 000.- en 1er rang, inscrite au registre foncier de Sion sous PJ 20786/1966 de Sierre, grevant la parcelle no 6952 fol. 31 Chétraz 2616 m² sur commune de Sierre. (1607¹)

3960 Sierre, le 25 octobre 1982 Le juge-instructeur I:
P.-A. Berclaz

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 12 000.-, interesse al 5%, gravante in 2° rango la particella n. 328 RFD di Tegna, ubicazione Sotto Chiesa, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 7 gennaio 1965, dg. 44, di proprietà dei signori Raoul Lenz, 1918, Ginevra, e Harold Lenz, 1921, Baden, a produrla alla scrivente pretura entro il 15 novembre 1983, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1617¹)

6600 Locarno, il 27 ottobre 1982 Il pretore:
avv. G. Francini

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 21/22 settembre 1982, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 2000.- con interessi al 3,5% gravante in 1° grado il fondo mappale n. 32 RFD Arogno, iscritta a RFD il 3 marzo 1949, al doc. 75, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1618²)

6900 Lugano, il 21 ottobre 1982 Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Gnepf & Co AG, Horgen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 13. August 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist dem Liquidator, Flemming Gubler, Kirchstrasse 18, 8810 Horgen, anzumelden. (A1539²)

8810 Horgen, den 28. Oktober 1982

Der Liquidator

Niret S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Gestion Financière Schibler S.A., société fiduciaire, à Fribourg, rue de l'Hôpital 3. (A1518¹)

1700 Fribourg, le 21 octobre 1982

La liquidatrice

Société de Laiterie de Lully-sur-Morges

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Walter Michot, chemin de l'Ochettaz 11, 1025 St-Sulpice. (A1541²)

1025 St-Sulpice, le 28 octobre 1982

Le liquidateur

Xebec Corporation AG in Liq., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Dezember 1982 bei der Fides Treuhandgesellschaft, Pilatusstrasse 14, 6003 Luzern, anzumelden. (A1540²)

6003 Luzern, den 27. Oktober 1982

Die Liquidatoren

AOC S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 décembre 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Wolfgang von Erlach, Bahnhofstrasse 106, 8023 Zurich. (A1520¹)

1701 Fribourg, le 22 octobre 1982

Le liquidateur

Genvex S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 septembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main de la liquidatrice Société Fiduciaire Suisse, Général Guisan-Quai 38, 8027 Zurich. (A1546²)

8027 Zurich, le 1er novembre 1982

Le liquidateur:
Société Fiduciaire Suisse

Therbo AG, Therwil

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Therbo AG, Therwil, hat am 29. Oktober 1982 beschlossen, das Gesellschaftskapital von bisher Fr. 300 000.– auf Fr. 150 000.– herabzusetzen.

Die Gläubiger der Therbo AG, Therwil werden hiermit im Sinne von Art. 733 OR aufgefordert, Ansprüche auf Bezahlung oder Sicherstellung ihrer Forderungen innert 2 Monaten, von der 3. Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei Dr. Hans Wolfer, Advokat, Weiermattstrasse 2, 4102 Binningen, anzumelden. (A1545²)

4106 Therwil, den 29. Oktober 1982

Therbo AG, Therwil

Verneillet SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 19 août 1982, la société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur, à l'adresse suivante:

M. Michel Hässig, rue de la Cité 1, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, 1204 Genève. (A1517¹)

1204 Genève, le 21 octobre 1982

Le liquidateur

Etrusca SA Holding, Chiasso

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della società Etrusca SA Holding, in Chiasso, ha deciso in data 20 ottobre 1982 di ridurre il capitale sociale da fr. 700 000.– a fr. 50 000.–, a scopo di rimborso, mediante annullamento di 650 azioni al portatore da fr. 1000.– ciascuna.

I creditori della società sono informati, giusta l'art. 733 CO, che nei due mesi successivi alla terza pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio potranno produrre i loro crediti presso l'avv. Elio Fiscalini, corso San Gottardo 12, a Chiasso, esigendo d'essere soddisfatti o garantiti. (A1535²)

6500 Chiasso, il 27 ottobre 1982

Etrusca SA Holding

Technodev AG, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Oktober 1982 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Technodev AG, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 57/59, 6300 Zug, anzumelden. (A1492¹)

6300 Zug, den 22. Oktober 1982

Der Liquidator

Links Aviation S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains de la liquidatrice, Jacques Chevallier S.A., Société fiduciaire, rue du Conseil Général 14, 1205 Genève. (A1547²)

1205 Genève, le 22 octobre 1982

La liquidatrice

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 5. April 1982 verstorbenen

Willy Heinrich Fischer,

geb. 1920, von Merenschwand, wohnhaft gewesen Sonnenbergstrasse 39, 8800 Thalwil, liegt den Beteiligten bis 3. Dezember 1982 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. (A1543)

8800 Thalwil, den 29. Oktober 1982

Notariat Thalwil
Gotthardstrasse 16a
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Panitec S.A., en liquidation, à Penthaiz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 juillet 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à l'adresse de la société en liquidation, à Penthaiz. (A1492¹)

1304 Cossonay, le 15 octobre 1982

La liquidatrice:
Mme Erika Rouleau

Setec S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Fidelco S.A., chemin du Frêne 11, Lausanne. (A1547²)

1000 Lausanne, le 24 octobre 1982

Le liquidateur:
Fidelco S.A.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Wird nicht innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregisteramt Zug ein Interesse an der Aufrechterhaltung nachstehender Gesellschaften geltend gemacht, so werden diese Firmen im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Alpha Plant & Equipment AG, Zug
Bebbi's Investment Company, Zug
Calorsol Sonnenteknik AG, Zug
H & E Corporation AG, Zug
Invaliditäts-, Alters- und Sterbekasse kath. Lehrerinnen, Zug
Reserco Corp. Ltd., Zug
Solarita Energie und Technik AG, Zug (A1542)

6301 Zug, den 29. Oktober 1982

Handelsregisteramt Zug

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. September 1982 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 100 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 septembre 1982 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

4. 11. 1982

(in tausend Franken) Aktiven - Actifs (en milliers de francs)

Mitglieder - Membres	Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	Bankenkonten auf Sicht	Bankendebitoren auf Zeit	Wechsel und Geldmarktscheine	Rezeptoren und Schecks	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kreditlinien an Kreditinstitute	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauermittel	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Region Aargau - Région d'Argovie																
1. Allgemeine Aargauische Sparkasse, Aarau	33 554	9 789	123 400	41 436	1 364	25 886	89 011	16 817	7 533	19 044	6 396	2 000	5 430	50 210	—	1 711 730
2. Gewerbank Baden, Baden	13 185	9 246	5 000	14 668	2 582	16 684	39 434	31 436	15 213	43 421	7 356	12 600	9 900	7 647	—	684 255
3. Aargauische Hypothek- und Handelsbank, Brugg	69 949	70 366	74 053	120 497	48 666	199 863	209 790	58 582	48 892	284 417	86 581	26 115	24 368	92 767	—	3 244 024
4. Hypothekbank Lenzburg, Lenzburg	20 926	11 365	11 120	3 929	4 549	30 916	63 147	16 234	4 478	43 355	6 054	7 750	9 950	6 994	—	1 035 721
5. Bank in Menziken, Menziken	7 765	1 694	378	18 289	3 429	9 671	44 163	5 238	1 454	16 173	1 365	600	3 922	3 070	—	479 587
6. Spar- und Leihkasse Oberrhein, Muri	1 176	2 013	—	7 000	—	4 887	12 113	2 390	5	833	1 690	—	4 192	2 136	—	194 044
7. Bank in Reinach, Reinach	12 954	2 841	10 000	5 427	3 290	13 421	30 174	7 108	2 465	8 203	7 215	1 486	2 391	3 282	—	583 400
8. Bank Sulthof, Sulthof	4 700	2 269	—	3 000	—	6 324	15 262	5 261	524	32 397	9 078	1 450	750	8 098	—	381 902
Region Basel - Région de Bâle																
9. Eigenheim Bank, Basel	1 677	652	—	7 060	—	4 646	11 173	6 621	1 140	7 266	9 849	—	1 563	1 065	—	202 392
10. Sparkasse Basel, Basel	6 673	4 758	30 000	16 000	—	1 945	11 988	1 439	1 829	184	300	5 000	1 850	18 408	—	559 618
11. Baslerische Hypothekbank, Liestal	11 846	8 500	20 000	17 000	771	11 357	65 060	8 135	2 527	8 303	8 575	5 641	7 033	5 015	—	1 141 675
Region Ostschweiz - Suisse Orientale																
12. Sparverein Biele Alstatten, Alstatten	3 193	271	1 500	—	236	2 104	9 632	2 019	303	14 796	1 211	650	3 250	1 554	—	201 708
13. Spar- und Leihkasse Wartau-Sevelen, Arzmos	2 971	87	1 000	—	—	2 447	6 349	2 402	172	34 462	651	1 208	400	783	—	120 164
14. Sparkasse Bernegg, Bernegg	3 880	5 357	4 500	14 369	1 044	6 429	10 227	12 111	172	7 828	3 651	2 490	400	2 426	—	222 983
15. Ersparnisanstalt Bützschwil, Bützschwil	4 280	462	5 700	4 000	—	2 314	10 854	7 468	350	37 085	1 844	675	1 450	4 930	—	184 178
16. Sarganserländerische Bank, Flums	6 038	2 327	—	398	365	10 354	17 264	18 964	350	20 562	183 909	4 900	703	5 831	—	329 095
17. Bank in Gossau, Gossau	7 957	657	2 213	7 500	1 565	14 736	22 559	7 702	4 132	32 587	3 594	1 105	4 900	10 384	—	130 496
18. Kreditanstalt Grabs, Grabs	2 733	558	8 250	3 000	51	874	6 724	4 649	551	12 095	654	1 000	265	2 597	—	150 186
19. Spar- und Leihkasse Kalbrunn, Kalbrunn	2 312	365	—	—	175	2 498	11 212	4 031	21	10 766	590	1 095	368	4 933	—	127 984
20. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	6 584	279	6 000	5 500	387	2 215	17 708	2 889	342	20 839	1 598	210	1 900	3 801	—	164 179
21. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	2 175	21	11 220	5 000	—	823	6 748	1 852	112	9 770	194	—	—	695	—	116 281
22. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, St. Gallen	14 587	2 223	19 000	39 959	13 034	18 304	41 924	50 621	8 705	11 284	10 908	2 050	18 062	28 372	—	703 428
23. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	7 779	1 681	8 700	24 300	1 540	7 983	38 301	4 915	762	36 661	2 458	6 296	5 040	5 040	—	468 763
24. Sparkasse der Administration, St. Gallen	17 320	5 277	16 192	16 983	1 680	25 411	49 524	28 692	692	57 767	10 139	10 257	2 115	9 886	—	1 023 890
Region Solothurn - Région de Soleure																
26. Bank in Krieglotten, Krieglotten	1 999	299	4 000	—	100	4 489	21 476	6 780	1 892	3 060	2 365	410	2 424	3 255	—	270 419
27. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütiswil	2 718	1 423	—	—	10	2 262	8 324	2 298	1 111	2 284	1 021	390	80	2 454	—	126 432
28. EKO Hypothek- und Handelsbank, Olten	10 029	2 141	7 000	24 078	2 740	30 911	55 349	14 553	7 445	17 663	11 526	2 000	2 400	16 831	—	743 715
29. Ersparnisbank der Stadt Solothurn, Solothurn	3 240	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 958	1 950	4 611	—	241 121
30. Solothurner Handelsbank, Solothurn	14 810	17 118	—	46 094	25 948	105 684	88 944	58 722	4 182	99 063	16 706	3 905	2 836	4 253	—	867 778
31. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	5 644	6 003	45	8 000	2 294	9 453	25 731	5 088	2 168	16 221	6 017	—	874	4 304	—	277 897
Region Westschweiz - Suisse Romande																
32. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecour	6 552	2 391	—	—	2 734	3 854	11 310	7 383	—	8 291	5 513	764	426	4 666	—	241 396
33. Banque d'Epargne et de Crédit de la Prévôté, Estavayer-le-Lac	2 006	2 066	1 700	4 870	661	11 560	24 966	19 604	269	3 176	3 296	1 000	728	4 666	—	150 259
34. Crédit Agricole du District de la Prévôté, Estavayer-le-Lac	4 486	4 486	2 000	3 000	2 297	6 976	24 889	6 151	1 679	128	5 369	1 045	4 509	3 344	—	173 207
35. Caisse Hypothécaire de Courtenay, Fribourg	1 607	3 006	2 000	10 000	—	5 971	28 187	5 864	143	178	5 209	4 727	525	7 635	—	320 882
36. Banque d'Epargne et de Crédit, Lausanne	28 042	16 543	14 000	48 000	10 329	54 062	206 351	123 709	13 624	2 689	17 184	36 835	14 634	11 810	—	1 136 300
37. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	1 048	2 998	16 600	38 000	8 002	25 968	91 146	42 336	6 269	791	11 362	7 942	12 328	2 980	—	736 300
38. Ersparnisbank der Stadt Murten, Murten	5 678	2 003	8 500	712	—	2 065	6 049	3 839	108	—	299	2 770	1 545	815	—	153 895
39. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	6 990	6 990	32 333	28 000	933	2 090	24 034	5 360	—	2 867	14 185	4 520	28 583	4 644	—	569 089
40. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	15 244	11 518	—	—	2 012	31 807	354 354	74 942	410	5	4 304	13 075	32 419	3 465	—	870 962
41. Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey	1 577	521	2 750	2 250	—	2 587	7 701	1 237	—	—	—	460	4 760	2 252	—	120 339
42. Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon	1 198	603	—	2 000	—	—	125	361	20	110	4	—	4 079	769	—	100 775
Region Zentralschweiz - Suisse Centrale																
43. Volksbank Hochdorf, Hochdorf	3 535	3 625	10 103	9 500	637	4 729	24 473	8 804	453	121 792	4 208	3 760	1 393	5 421	—	243 333
44. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern	14 894	5 994	1 000	14 000	569	15 758	73 101	35 295	2 017	372 979	21 517	7 619	6 408	16 705	—	701 049
45. Sparkasse Schwyz, Schwyz	6 935	4 671	10 000	10 000	392	2 470	12 641	10 473	394	104 035	8 965	2 000	4 154	12 094	—	236 219
46. Volksbank Neuenkirch-Reiden, Sempach-Station	2 549	3 673	—	500	388	2 395	14 073	6 886	17	304 620	1 728	3 126	1 009	3 644	—	103 427
47. Ersparnisbank Nidwalden, Stans	6 194	3 673	—	—	41	13 086	63 864	12 128	—	226 873	959	1 400	2 496	5 028	—	393 569
48. Sparbank Triengen AG, Triengen	3 647	3 78	225	—	883	2 549	14 460	6 441	948	63 193	3 178	854	10 409	3 248	—	124 685
49. Volksbank Willisau AG, Willisau	3 430	9 521	3 345	8 000	2 635	19 743	46 446	21 793	1 859	189 963	13 027	10 210	10 409	13 704	—	410 094

en milliers de francs)

[illegible]

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. September 1982 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 100 Millionen Bilanzsumme und mehr (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 septembre 1982 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs (sans compte de pertes et profits)

(in tausend Franken) Aktiven - Actifs (en milliers de francs)

Mitglieder - Membres																																			
Kassa- und Postcheckguthaben	Banken- und Girokonten auf Sicht	Bankendebitorien auf Laufzeit über 90 Tage	Bankendebitorien auf Laufzeit bis zu 90 Tagen	Wechsel und Geldmarktpapiere	Rekriptionen und Schecks	Kontokorrent-Debitorien ohne Deckung	Kontokorrent-Debitorien mit hypoth. Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypoth. Deckung	Kto-Kredit und Darlehen auf offiz. rechtl. Kreditsch.	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bankgebäude	andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme																	
Caisse, compte de chèques et compte de chèques postaux	Avoirs en banque à vue	Avoirs en banque à plus de 90 jours d'échéance	Avoirs en banque à plus de 90 jours d'échéance	Effets de change et monétaires	Rescriptions et bons de treas.	Comptes courants débiteurs en blanc	Comptes courants débiteurs hypothécaires	Avances et prêts à terme fixe en blanc	Avances et prêts à terme fixe garantis par titres	Credits en CHF et en monnaie	Placements hypothécaires	Titres	Participations permanentes	Immeubles de la banque	Autres immeubles	Autres actifs	Capital non versé	Total du bilan																	
Region Bern - Région de Berne																																			
50. Amstergasse Aargau, Aargau	5 310	481	—	1 000	636	2 998	22 292	1 076	2 685	4 628	279 975	49 006	—	3 137	—	2 498	—	—	427 982																
51. Sparkasse Aesch, Aesch bei Spiez	2 126	363	—	—	92	2 961	13 400	1 174	4 533	3 323	132 221	14 673	—	1 436	—	1 395	—	50																	
52. Bank Belp, Belp	4 249	2 150	3 000	—	408	2 007	15 040	1 033	4 574	3 915	9 241	20 817	—	273	—	569	5 000	239 511																	
53. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	5 628	3 598	23 500	6 645	75	4 417	4 150	—	2 268	4 888	130 171	70 016	—	—	—	832	—	289 551																	
54. Einwohner-Sparkasse Bern, Bern	4 959	7 943	7 000	3 000	2 676	42 778	81 406	4 295	1 088	68	191 117	66 555	—	110	—	4 249	—	297 467																	
55. Gewerbestadt Bern, Bern	13 413	23 414	120 367	—	1 903	30 101	99 465	5 000	18 090	11 197	603 136	83 055	100	4 401	—	2 385	—	1 015 977																	
56. Spar + Leihkasse in Bern, Bern	17 702	4 045	4 000	2 000	6	—	25 261	—	—	—	485 822	111 359	352	3 787	—	19 226	—	1 069 973																	
57. Sparkasse Biel, Biel	1 845	665	—	—	—	144	2 154	1 162	5 850	3 879	429 896	53 077	500	1 400	—	1 659	—	1 379 525																	
58. Spar + Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	5 286	2 214	4 000	6 000	447	1 003	24 108	6 687	4 600	1 638	182 248	43 037	—	1 558	—	6 699	—	653 298																	
59. Spar + Leihkasse Burgdorf, Burgdorf	9 265	2 214	4 000	6 000	490	1 003	24 108	6 687	4 600	1 638	182 248	43 037	—	1 558	—	6 699	—	308 238																	
60. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary	2 559	4 647	1 000	1 500	2	820	5 077	2 897	4 409	5 564	123 416	16 371	—	531	—	2 210	—	619 523																	
61. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary	2 559	4 647	1 000	1 500	2	820	5 077	2 897	4 409	5 564	123 416	16 371	—	531	—	2 210	—	619 523																	
62. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	3 482	3 359	1 000	2 000	478	2 522	5 704	1 043	5 160	3 177	10 397	127 267	—	774	—	3 976	—	178 218																	
63. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	2 417	3 359	1 000	2 000	855	2 888	16 815	11 701	2 237	5 013	10 397	127 267	—	774	—	3 976	—	178 218																	
64. Sparkasse von Koenigsberg, Grosshöchstetten	4 828	1 885	3 217	12 015	1 151	2 888	16 815	11 701	2 237	5 013	10 397	127 267	—	774	—	3 976	—	178 218																	
65. Bank in Huttwil, Huttwil	3 155	1 325	—	9 000	323	2 888	16 815	11 701	2 237	5 013	10 397	127 267	—	774	—	3 976	—	178 218																	
66. Bank in Ins, Ins	3 173	565	—	3 000	450	2 551	9 080	2 029	30	1 821	79 823	110 319	1 200	800	—	5 594	—	859 118																	
67. Sparkasse des Amstergasse Interlaken, Interlaken	6 684	3 173	1 000	2 000	264	6 003	30 627	1 255	15 511	4 789	136 850	22 337	5	1 045	—	4 789	—	214 394																	
68. Amstergasse Fraubrunnen, Jegenstorf	3 319	308	400	2 250	117	3 248	19 717	6 003	998	3 088	84 630	16 429	—	1 450	—	8 361	—	153 783																	
69. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg	3 319	308	400	2 250	117	3 248	19 717	6 003	998	3 088	84 630	16 429	—	1 450	—	8 361	—	153 783																	
70. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen	3 399	603	400	2 250	117	3 248	19 717	6 003	998	3 088	84 630	16 429	—	1 450	—	8 361	—	153 783																	
71. Bank Langenthal, Langenthal	10 788	15 306	1 000	23 000	7 619	30 391	81 601	40 215	6 812	7 138	287 307	49 111	723	896	—	290	—	742 823																	
72. Sparkasse des Amstergasse Aarwangen, Langenthal	1 299	1 741	1 000	7 000	673	20 742	78 154	1 508	2 784	7 604	477 951	81 372	7	4 571	—	3 949	—	808 968																	
73. Bank in Langnau, Langnau i. E.	5 225	6 271	1 000	8 121	2 525	18 208	26 923	1 548	3 809	2 439	238 808	30 211	—	120	—	7 457	—	396 262																	
74. Sparkasse des Amstergasse Signau, Langnau i. E.	3 845	2 378	3 000	8 000	504	2 168	17 980	5 431	1 023	3 685	234 275	78 133	—	649	—	10 089	—	416 254																	
75. Sparkasse Lauten, Lauten	4 616	2 665	—	1 002	7	320	20 049	1 857	1 291	1 144	161 127	26 009	—	222	—	3 010	—	214 214																	
76. Sparkasse des Amstergasse Laupen, Laupen	4 006	428	4 000	4 000	436	2 420	20 049	1 857	1 291	1 144	86 225	10 900	—	330	—	4 260	—	288 576																	
77. Sparkasse des Amstergasse Laupen, Laupen	4 006	428	4 000	4 000	436	2 420	20 049	1 857	1 291	1 144	86 225	10 900	—	330	—	4 260	—	288 576																	
78. Spar + Leihkasse Lyss, Lyss	1 527	2 161	—	—	11	2 342	16 143	92	1 424	1 867	166 670	16 429	—	1 840	—	3 602	—	135 810																	
79. Amstergasse Oberhasli, Meiringen	3 747	2 161	—	—	843	1 843	23 745	55	333	789	99 893	18 897	10	7 870	—	1 281	—	264 025																	
80. Spar + Leihkasse Munsingen, Munsingen	4 798	1 812	—	—	166	1 843	23 745	55	333	789	99 893	18 897	10	7 870	—	1 281	—	264 025																	
81. Sparkasse Nidau, Nidau	9 725	4 12	1 500	1 080	356	4 047	14 276	18	474	1 067	168 826	38 313	65	2 108	—	852	—	272 068																	
82. Spar- und Leihkasse Oberriggen, Oberriggen	1 843	580	5 000	514	34	2 329	5 510	26	803	318	71 882	64 633	—	1 400	—	11 592	—	624 598																	
83. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	3 700	1 997	5 000	3 750	138	2 329	5 510	472	2 365	3 019	79 974	24 916	—	160	—	45	—	107 751																	
84. Statten Bank, Statten	606	697	5 000	10 000	42	3 007	14 820	30	2 390	5 902	71 366	11 653	—	2 457	—	732	—	147 823																	
85. Amstergasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	4 847	176	5 000	4 250	203	842	4 120	26	803	318	71 882	64 633	—	160	—	45	—	107 751																	
86. Spar- und Leihkasse Stettfurt, Stettfurt	4 781	138	3 250	—	—	458	13 987	371	325	1 195	107 510	18 304	—	444	—	630	—	135 810																	
87. Amstergasse Sumiswald, Sumiswald	2 579	738	5 000	4 250	203	842	4 120	26	803	318	71 882	64 633	—	444	—	630	—	135 810																	
88. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	4 757	1 137	5 000	1 000	91	2 446	4 043	578	978	9 200	194 950	18 411	—	3 341	—	8 096	—	280 249																	
89. Amstergasse Thun, Thun	14 105	6 260	2 000	8 918	79	3 060	13 288	676	1 621	2 313	527 567	77 091	3	523	—	3 347	—	178 219																	
90. Bank in Thun, Thun	1 899	1 021	11 500	—	58	2 795	38 249	3 491	872	15 632	62 414	9 236	—	3 539	—	7 270	—	207 139																	
91. Spar- und Leihkasse Thun, Thun	2 230	2 483	—	—	382	4 468	14 446	5 092	422	977	104 5	2 236	—	3 193	—	4 135	—	806 489																	
92. Sparkasse des Amstergasse Wangen, Wangen a. d. A.	3 723	1 110	300	6 500	103	15 922	22 618	1 498	16 146	1 045	97 962	35 253	—	5 134	—	1 435	—	901 673																	
93. Sparkasse Wiedisbach, Wiedisbach	2 664	524	—	—	212	5 474	23 610	2 46	8 044	1 446	17 968	35 253	50	3 193	—	1 435	—	323 487																	
94. Sparkasse Niedermimental, Wimmis	2 663	110	300	—	45	1 122	4 770	15	821	2 414	63 661	15 007	—	283	—	538	—	458 372																	
95. Amstergasse Obermimental, Zweisimmen	1 061	518	7 000	8 000	262	1 122	4 770	15	821	2 414	63 661	15 007	—	283	—	538	—	458 372																	
Region Zurich, Schaffhausen, Glarus - Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris																																			
96. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	5 610	1 985	6 000	2 000	—	1 049	6 498	550	3 670	1 066	106 874	26 203	—	1 981	—	2 564	—	175 548																	
97. Sparkasse Egg, Egg	2 088	243	10 500	9 500	86	2 999	5 364	317	485	775	90 667	8 293	—	790	—	1 239	—	102 615																	
98. Sparkasse Horgen, Horgen	3 969	1 473	5 000	6 500	15	401	3 872	339	169	81	92 253	25 329	—	222	—	1 823	—	155 015																	
99. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht ZH	2 319	1 364	10 527	4 000	15	3 0																													

Mittellungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse
durant les neuf premiers mois de 1982

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les exportations suisses des neuf premiers mois de 1982, comparées à celles de la période correspondante de l'année précédente, ont stagné en valeur et fléchi en termes réels, alors que les importations enregistraient une diminution aussi bien nominale que réelle. Cette évolution s'explique avant tout par le recul constaté au troisième trimestre, durant lequel tant les exportations que les importations se sont situées nettement au-dessous du niveau obtenu un an auparavant. Selon l'indice des valeurs moyennes, le renchérissement a touché les marchandises à la sortie, tandis que les prix se réduisaient à l'entrée. Cette amélioration des termes de l'échange a entraîné un allègement notable du déficit de la balance commerciale.

Evolution de la balance commerciale

	Importation		Exportation		Solde passif	Val. des exportations en % de la val. des importat.
Janv.-sept.	1000 t	mio fr.	1000 t	mio fr.	mio fr.	
Index I						
1980	26 662	43 774,4	3 909	35 417,0	8 357,4	80,9
1981	24 338	44 850,2	3 813	38 521,9	6 328,3	85,9
1982	24 248	42 751,9	3 705	38 397,5	4 354,4	89,8
Index II ¹⁾						
1980	26 661	39 959,4	3 909	32 462,2	7 497,2	81,2
1981	24 336	42 205,7	3 812	35 315,6	6 890,1	83,7
1982	24 247	40 631,3	3 704	35 705,3	4 926,0	87,9

Les importations ont régressé de 4,7% nominale et de 1,5% en termes réels, en comparaison des neuf premiers mois de 1981, pour s'inscrire à 42 751,9 millions de francs (valeur moyenne: -3,3%). L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités a ramené la baisse nominale à 3,7%, la réelle à 0,6% et le montant des entrées à 40 631,3 millions de francs (valeur moyenne: -3,1%).

La valeur des exportations (38 397,5 mio fr. au total) a peu varié en regard de la période de référence (-0,3%). Compte tenu d'une extension de 2,2% du niveau des prix, il en est résulté un recul réel de 2,5%. - Sans métaux précieux, etc., les sorties (35 705,3 mio fr.) dénotent une progression nominale de 1,1% et une diminution réelle de 2,9%. Après cette correction, la hausse de la valeur moyenne s'est fixée à 4,1%.

D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale s'est amenuisé de 31,2% pour s'établir à 4 354,4 millions de francs.

Importation

(cf. tableau I)

Suite au relâchement de la conjoncture en Suisse, les importations de biens d'équipement ainsi que de matières premières et de demi-produits ont connu, tant nominale qu'en termes réels, des baisses substantielles, celle des biens d'équipement étant la plus prononcée. Dans les deux groupes, les prix se sont situés au-dessous du niveau de l'année précédente, selon l'indice des valeurs moyennes. Dans la subdivision des biens d'équipement, les acquisitions d'aéronefs, de machines textiles, de machines pour le travail des métaux, de machines à papier et d'imprimerie ainsi que de machines de construction ont le plus régressé, tandis que les achats de machines motrices dénotaient une forte croissance. Parmi les matières premières et demi-produits, les livraisons de fournitures d'horlogerie, de matières premières, de papier, d'ouvrages en métaux et de caoutchouc ont avant tout fléchi. Conditionnés par les prix, les arrivages de produits énergétiques ont enregistré une moins-value; en termes réels, il se sont légèrement accentués. Le ravitaillement en lubrifiants et en benzine a ralenti aussi bien en termes réels que nominale, en revanche celui en huiles brutes de pétrole s'est intensifié. S'étant élargi en termes réels, l'approvisionnement en biens de consommation a diminué nominale, en raison de l'affaiblissement de la valeur moyenne. En l'occurrence, les achats de biens tant durables que non durables se sont accrus en termes réels, tandis qu'en valeur nominale, seules les acquisitions de biens non durables augmentaient.

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à la même période de l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Index I					
Matières premières, demi-produits	13 328	15 710,2	- 6,7	- 2,8	- 4,1
Produits énergétiques	8 762	4 636,6	- 3,5	- 6,1	2,7
Biens d'équipement	340	7 523,1	- 7,8	- 0,7	- 7,1
Biens de consommation	1 818	14 881,9	- 1,0	- 4,4	3,6
Total	24 248	42 751,9	- 4,7	- 3,3	- 1,5
Index II					
Matières premières, demi-produits	13 328	13 850,7	- 4,7	- 2,2	- 2,6
Biens de consommation	1 817	14 620,8	- 0,5	- 4,4	4,1
Total	24 247	40 631,3	- 3,7	- 3,1	- 0,6

¹⁾ Les métaux précieux et les pierres gemmes ainsi que les objets d'arts et antiquités faussent, par de fortes variations dans leur composition, l'évolution des prix et des valeurs réelles du commerce extérieur; c'est pourquoi, il est établi un second indice qui ne tient pas compte de ces marchandises.

Importation

Tableau I

	Valeur en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente		
		nominal janv.-sept. 1982	valeur moyenne janv.-sept. 1982	réel janv.-sept. 1982
Produits agricoles et sylvicoles	4733,5	- 2,9	- 4,1	1,3
dont: Matières de base	662,1	- 7,9	- 5,6	- 2,4
Denrées alimentaires	2645,7	- 0,6	- 4,0	3,6
Tabacs bruts	148,9	- 0,6	18,8	-16,3
Boissons	551,2	0,9	- 3,9	5,1
Produits sylvicoles	535,3	-14,1	- 8,2	- 6,3
Produits énergétiques	4636,6	- 3,5	- 6,1	2,7
dont: Huiles brutes, distillats	4333,3	- 3,6	- 7,0	3,6
Textiles et habillement	4398,0	- 0,1	- 2,2	2,1
dont: Matières textiles	356,4	- 5,2	- 4,0	- 1,2
Fils	229,4	-16,2	- 2,9	-13,7
Tissus	395,8	0,8	1,7	- 0,9
Habillement et lingerie	2290,5	2,8	- 0,7	3,5
Chaussures	499,5	2,6	- 5,6	8,9
Papier et ouvrages en papier	1451,0	- 3,7	- 0,5	- 3,2
dont: Matières de base	189,3	-23,9	- 5,0	-19,8
Papiers et cartons	549,0	- 2,8	1,7	- 4,4
Livres, journaux, revues	401,4	1,4	2,2	- 0,7
Cuir, caoutchouc, plastique	1421,2	- 2,1	- 2,0	- 0,1
dont: Peaux et cuirs	293,7	- 2,8	1,1	- 3,8
Caoutchouc	399,3	- 8,9	- 1,2	- 7,8
Ouvrages en plastique	728,3	2,4	- 3,6	6,3
Produits chimiques	4869,2	- 0,8	- 3,7	3,0
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	2464,8	- 3,6	- 2,1	- 1,5
Produits pharmaceutiques	783,6	2,4	- 5,0	7,8
Matériel de construction, céramique, verre	860,4	- 6,9	- 2,9	- 4,2
Métaux, ouvrages en métaux	3787,3	- 5,8	- 0,4	- 5,4
dont: Fer et acier	1468,0	0,6	6,0	- 5,1
Métaux non ferreux	664,2	- 8,8	- 9,6	0,9
Ouvrages en métaux	1655,1	- 9,6	- 1,7	- 8,0
Machines	6745,2	- 5,1	- 1,8	- 3,4
dont: Machines non électriques	3869,7	- 4,3	0	- 4,2
Machines, appareils électriques	2875,5	- 6,2	- 4,0	- 2,3
Véhicules	4344,7	- 0,8	2,8	- 3,5
dont: Voitures de tourisme	2627,3	6,8	5,8	0,9
Autocars, camions	719,8	- 5,0	- 3,3	- 1,7
Avions	446,9	-30,4	4,9	-33,7
Instruments, horlogerie	3874,4	-15,5	-11,9	- 4,1
dont: Instruments optiques	371,4	-10,1	3,0	-12,7
Appareils mécaniques de précision	407,8	- 4,8	- 1,9	- 2,9
Métaux précieux industriels	1859,5	-19,3	- 8,5	-11,7
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	940,6	-14,9	-31,4	24,0
Autres produits divers	1630,3	-13,3	- 4,0	- 9,6
dont: Meubles, petite ébénisterie	669,4	1,1	- 2,0	3,1

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente		
		nominal janv.-sept. 1982	valeur moyenne janv.-sept. 1982	réel janv.-sept. 1982
Industrie métallurgique	19647,4	1,8	7,1	- 4,9
dont: Machines non électriques	7668,0	3,4	7,2	- 3,6
Machines et appareils électriques	4279,8	5,3	5,4	- 0,1
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	1288,8	4,2	5,7	- 1,4
Horlogerie	2437,9	-12,3	14,6	-23,4
Aluminium	405,2	0,7	- 9,8	11,6
Ouvrages en métaux	2074,2	2,8	3,2	- 0,3
Industrie chimique	8068,4	1,0	3,3	- 2,2
dont: Matières colorantes	1015,0	- 0,2	2,0	- 2,2
Produits pharmaceutiques	3101,6	- 4,4	- 1,5	- 2,9
Matières plastiques, non moulées	396,0	0,6	- 4,8	5,7
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	416,6	0,7	- 1,3	2,0
Cosmétiques et parfumerie	157,0	21,0	5,0	15,2
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	507,0	6,8	11,5	- 4,1
Produits chimiques, autres	2475,2	7,0	11,1	- 3,7
Textiles et habillement	2747,2	0,3	2,6	- 2,2
dont: Fibres chimiques	75,7	- 3,6	5,5	- 8,6
Fils de fibres chimiques	399,4	- 1,8	1,2	- 3,0
Tissus de fibres chimiques	182,9	5,0	3,1	1,9
Tissus de soie	31,7	24,3	30,7	- 4,8
Fils de laine	81,8	8,3	4,9	3,2
Tissus de laine	63,9	-11,5	4,0	-14,9
Fils de coton	152,0	1,7	- 2,2	4,0
Tissus de coton	395,8	5,6	0,1	5,5
Broderies	239,5	17,7	9,0	8,0
Tapis et couvre-parquets textiles	51,2	-10,3	6,3	-15,6
Bonneterie	258,1	- 6,4	0,3	- 6,7
Habillement et confection	305,7	1,0	3,4	- 2,3
Chaussures	165,6	- 6,7	- 2,0	- 3,8
Denrées alimentaires et tabacs	1241,5	2,8	5,0	- 2,1
dont: Fromage	384,5	- 0,7	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	23,9	-34,5	.	.
Chocolat	130,9	1,6	.	.
Soupes, bouillons	90,6	3,6	.	.
Tabacs manufacturés	131,1	-10,0	2,5	-12,2
Livres, journaux	209,7	-10,6	- 2,6	- 8,3

Les plus fortes moins-values se sont inscrites, en chiffres absolus, au compte des métaux précieux et des pierres gemmes (-444,1 mio fr.), des aéronautiques (-195,5 mio), des machines et des appareils électriques (-191,1 mio), des ouvrages en métaux (-175,1 mio), des machines non électriques (-172,6 mio), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (-165,2 mio), des huiles brutes et des distillats de pétrole (-163,8 mio), des substances chimiques de base et des plastiques non moulés (-91,5 mio), des produits de la sylviculture (-87,6 mio) et des métaux non ferreux (-64,3 mio). En revanche, les importations particulièrement de voitures de tourisme (+167,9 mio) ainsi que d'habillement et de lingerie (+62,8 mio fr.) se sont développées.

Exportation

(cf. tableau II)

Les ventes de matières premières et de demi-produits comme aussi de biens de consommation et d'équipement ont concouru au fléchissement réel des exportations. Selon l'indice II, les valeurs moyennes ont sans exception dépassé le niveau de l'année précédente. Seules les sorties de biens de consommation ont subi une régression nominale. Parmi ces derniers, la diminution nominale et réelle a touché les biens tant durables que non durables. Dans la sphère des biens d'équipement, une mévente prononcée de machines textiles, de machines à papier et d'imprimerie, de machines pour le travail des métaux ainsi que d'outils a fait face à une progression de plus d'un tiers des livraisons de machines motrices. Quant aux demi-produits, ce sont avant tout les envois de fournitures d'horlogerie, de bois et de papier qui ont rétrogradé, tandis que ceux de matériel électrique et de métaux s'accroissaient nettement.

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à la même période de l'année précédente		
			nominale	valeur moyenne	réel

Indice I

Matières premières, demi-produits	2 816	14 391,8	- 2,9	- 2,5	- 0,4
Produits énergétiques	62	50,0	16,4	- 5,7	23,3
Biens d'équipement	349	13 188,3	4,3	7,4	- 2,9
Biens de consommation	479	10 767,5	- 2,2	2,4	- 4,5
Total	3 705	38 397,5	- 0,3	2,2	- 2,5

Indice II

Matières premières, demi-produits	2 815	12 091,8	0,7	3,2	- 2,4
Biens de consommation	478	10 375,3	- 2,3	1,1	- 3,3
Total	3 704	35 705,3	1,1	4,1	- 2,9

La répartition des exportations par branches industrielles a fait apparaître sur toute la ligne un recul réel, conjointement toutefois à une avance nominale due uniquement au renchérissement. Dans l'industrie métallurgique, on a enregistré cette évolution notamment pour les envois de machines non électriques ainsi que d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision alors que ceux d'horlogerie diminuaient de près d'un quart en termes réels et d'un huitième nominale. Concernant l'industrie chimique, les livraisons de produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites, d'autres produits chimiques, de produits pharmaceutiques et de matières colorantes ont diminué en termes réels, tandis que les ventes particulièrement de cosmétique et de parfumerie ainsi que de plastiques non moulés progressaient. Dans le secteur des textiles et de l'habillement, les sorties de couvre-parquets textiles, de tissus de laine, de fibres chimiques, de bonneterie comme aussi de chaussures ont connu un amoindrissement réel et nominal notable, en revanche celles de broderies, de tissus et de fils de coton, un accroissement.

Répartition géographique

(cf. tableau III)

Le fléchissement des importations, par rapport aux neuf premiers mois de 1981, a tenu aux entrées en provenance des pays de l'OCDE (-2166,1 mio fr. ou 5,6%), les acquisitions dans la CEE (-4,2%) et dans l'AELE (-6,1%) aussi bien que celles effectuées auprès des membres extra-européens (-13,3%) ont révélé une valeur inférieure à l'année précédente. En revanche, les arrivages des Etats non-OCDE ont connu une minime progression (+67,8 mio fr. ou 1,1%), le recul des livraisons des Etats de l'OPEP (-11,6%) étant largement compensé par l'augmentation de celles des autres pays en développement (+4,2%) et des Etats à économie planifiée (+8,7%).

A l'exportation, une réduction du volume d'affaires avec les Etats de l'OCDE (-513,6 mio fr. ou 1,8%) a fait face à un accroissement des ventes dans les pays non membres de l'OCDE (+389,3 mio fr. ou 3,8%). Dans la zone de l'OCDE, les livraisons notamment à la CEE (-2,5%) et à l'AELE (-3,9%) se sont réduites, alors que celles aux autres membres européens s'intensifiaient nettement (+11,0%). L'élargissement du marché dans les Etats non-OCDE a dépendu des expéditions dans les pays en développement (+6,3%), principalement dans ceux de l'OPEP (+16,8%). Les fournitures dans les autres pays en développement se sont renforcées de 0,7%, tandis qu'elles s'affaiblissaient de 4,0% dans les Etats à économie planifiée.

D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale avec les pays de l'OCDE a diminué de 15,7% pour tomber à 8890,6 millions de francs. En l'occurrence, l'excédent d'importation a régressé de 7,2% avec la CEE et de quatre cinquièmes avec les membres extra-européens pour s'inscrire respectivement à 9666,7 millions et à 184,1 millions de francs, cependant que le solde positif avec l'AELE s'amplifiait d'un cinquième environ, pour se fixer à 351,2 millions de francs. L'actif de 4536,3 millions de francs qui résultait du commerce avec les Etats non membres de l'OCDE s'est accentué de 7,6%. Il a progressé de 14,6% et s'est monté à 4727,8 millions avec les pays en développement, tandis que le déficit s'alourdissait de près de trois quarts et s'élevait à 465,3 millions de francs avec les Etats à économie planifiée.

Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs	Valeurs absolues en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
			Importation	Exportation
			janv.-sept. 1982	janv.-sept. 1982
OCDE-Total	36687,6	27797,0	- 5,6	- 1,8
- OCDE-Europe	31803,8	23097,2	- 4,3	- 2,1
- CEE	28311,0	18644,3	- 4,2	- 2,5
Allemagne (RF)	12798,4	7112,5	1,8	- 1,5
France	4928,8	3400,1	- 12,3	- 3,2
Italie	4246,8	2933,3	- 3,7	- 0,9
Pays-Bas	1742,0	907,5	0,1	- 9,3
Belgique-Luxembourg	1694,5	1028,7	- 10,3	- 3,2
Grande-Bretagne	2329,1	2379,2	- 14,1	- 8,7
Danemark	372,2	438,5	- 7,6	2,6
Irlande	141,4	110,5	8,5	22,2
Grèce	57,8	334,2	- 17,4	39,8
- AELE	2954,0	3305,2	- 6,1	- 3,9
Autriche	1631,0	1563,2	- 2,8	- 6,1
Norvège	127,3	324,6	- 4,6	1,5
Suède	799,5	740,4	- 11,9	- 2,1
Portugal	125,3	334,5	- 13,2	- 4,8
Finlande	236,1	329,7	- 9,6	- 1,0
Islande	34,8	12,8	50,0	- 19,0
- autres pays	538,8	1147,7	1,3	11,0
- OCDE-Pays extra-européens	4883,8	4699,7	- 13,3	- 0,3
USA	2972,1	2973,9	- 14,1	0,5
Canada	196,9	341,3	- 31,9	- 6,3
Japon	1624,7	1027,1	- 9,6	- 0,9
Australie/Nouvelle-Zélande	90,0	357,4	3,4	0,6
Pays non-OCDE	6064,2	10600,5	1,1	3,8
- en développement	4163,3	8891,1	- 1,8	6,3
dont: OPEP	1404,5	3387,1	- 11,6	16,8
à économie planifiée	1778,3	1313,0	8,7	- 4,0
- en Europe	1670,0	1109,2	9,7	- 4,9
- en Asie	108,3	203,8	- 4,7	0,9
- Afrique du Sud	122,6	396,4	0,3	- 17,5
Total général	42751,9	38397,5	- 4,7	- 0,3

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Generaldirektion PTT wird voraussichtlich im 1. Halbjahr 1983 folgenden Auftrag vergeben:

Briefsortieranlage, bestehend aus

- Adressenleser
- Videocodiersystem
- Vorsortieranlage
- Feinsortieranlage

Liefertermin: Mai 1985

Lieferort: Bern 1 Schanzenpost

Die Wartung muss durch einen in der Schweiz domizilierten Unterdienst gewährleistet werden können. Die Lieferfirma verpflichtet sich, während der ganzen Betriebsdauer die Nachlieferung sämtlicher Ersatzteile zu garantieren.

Vorgesehen ist die selektive Offertanfrage gemäss GATT-Übereinkommen. Leistungsfähige Firmen, die sich für die vorstehende Lieferung interessieren, können sich bis zum 6. Dezember 1982 melden.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Generaldirektion PTT
Abteilung Posttechnik
CH-3030 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

La Direction générale des PTT a l'intention d'adjuger la commande ci-après dans le courant du 1er semestre 1983:

Machine des installations de tri automatique des lettres, comme

- équipement de reconnaissance optique des caractères
- système de codage avec dispositif vidéo
- dispositif de tri préalable
- machine automatique pour le tri détaillé

Délai: mai 1985

Lieu de livraison: Bern 1 Schanzenpost

L'entretien de la machine est garanti par un service adéquat domicilié en Suisse. Le fournisseur de l'installation s'engage à fournir les pièces de rechange nécessaires durant toute la durée d'exploitation de l'installation.

Est prévue la procédure d'appel d'offres sélective selon l'accord du GATT. Les entreprises qualifiées qui s'intéressent à la livraison précitée peuvent s'annoncer jusqu'au 6 décembre 1982.

L'échange de correspondance aura lieu en langue allemande ou française.

Direction générale des PTT
Division de la technique postale
CH-3030 Bern

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements réglables sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

5% Anleihe 1982-92 von Fr. 80 000 000

Anleihenszweck	Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes
Titel	Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
Coupons	Jahrescoupons per 30. November
Laufzeit	längstens 10 Jahre
Ausgabepreis	99%
Liberierung	30. November 1982
Emissionsfrist	4. bis 10. November 1982, mittags
Kotierung	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich
Valoren-Nummer	29732

Zeichnungsscheine stehen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank zur Verfügung.



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Oberaargauische Automobilkurse AG Wangen an der Aare

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 17. November 1982, 15.30 Uhr, Hotel Sonne, 3360 Herzogenbuchsee.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1981 sowie der Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und der Anträge des Verwaltungsrates.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Orientierung durch Herrn U. Sinzig, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, über das Verkehrskonzept Oberaargau.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz 1981 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis 17. November 1982 im Büro der Betriebsleitung auf.

Die Aktionäre geniessen gegen Vorweisung des Talons der Stimmkarte freie Fahrt.

Wangen an der Aare, den 26. Oktober 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Hans Sutter

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Zentralmolkerei Davos

Einladung zur 77. ordentlichen Generalversammlung

der Zentralmolkerei Davos, auf Dienstag, 16. November 1982, 10 Uhr, im Rathaus Davos.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Mai 1982.
2. a. Bericht der Kontrollstelle;
b. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
Entlastung des Vorstandes und der Geschäftsleitung.
3. Verwendung des Reingewinnes 1981/82.
4. a. Produzenten und Konsummilchpreis;
b. Voranschlag 1982/83.
5. Warenbezugsvertrag für Milchlieferanten.
6. Wahl des Vorstandes.
7. Wahl der Rechnungsrevisoren und Stellvertreter.
8. Varia und Umfrage.

Teilnahmeberechtigt sind Genossenschafter, die im Besitze einer Ausweiskarte sind.

IRM SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 18 novembre 1982, à 11 h., au domicile d'un des administrateurs, M. E. de Graffenried, En Ballègue/Petit Cerisier, à Epalinges.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Les comptes annuels et rapport sont à disposition des actionnaires chez Fiduciaire Bette Frères, rue Centrale 29, Lausanne, organe de contrôle.

Le conseil d'administration

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen Auch Vermietungen

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt

Jedes Modell sofort lieferbar.

Lieferung gratis vor das Haus.

Proresor AG, Weststrasse 78, 8036 Zürich

Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

STADT ZUG
Immobilien-Gesellschaft mit bewilligtem Bauprojekt, 6000 m² Nutzfläche für Büro, Gewerbe, Wohnungen, sucht Finanzpartner zwecks Realisierung. Offerten unter Chiffre R-44-535676, an Publicitas, 8021 Zürich.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Gesamt oder im Stockwerkeigentum zu verkaufen proj. Gewerbehaus in Brugg bei Biel

EG 324 m² Gewerbefläche
UG 250 m² Lagerraum
1. OG 324 m² Büro frei unterteilbar
2. OG 324 m² Büro frei unterteilbar
Günstige Lage, gute Zufahrt, Heberampe, Warenlift, genügend Parkplätze.
Kaufpreis total Fr. 1,8 Mio.
Konzept ist auch zur Untervermietung von Teilflächen geeignet.
Anfragen sind zu richten an: Postfach 549, 2501 Biel.

Qualität und günstig

Farbbänder für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder	Preis je per Stück und Porto	1000
Seide	20	50
Plastic-Carbon 8 mm	5.50	4.00
IBM Modell 71	2.20	1.90
IBM 72 Plastic-Carbon	2.00	1.80
IBM 72 Nylon	4.00	3.50
IBM 82/96 C, Remington	6.50	5.50
SR 101, Hermes 808 usw.	4.00	3.80
IBM Korrekturband 82 C/96 C	2.90	2.70
Olivetti TES 401/501, ET 121/201/221/231	2.90	2.50
Plastic-Carbonband Kassetten	5.50	5.20
Nylonband Kassetten	8.00	7.80
Olivetti ET 121/201/221/231 Plastic-Carbonband	5.50	5.20
Kassette Lilt-Oil	6.20	5.90
Korrekturbänder Lilt-Oil ET	3.30	3.10
Olympia ES 100	5.70	5.50

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.
Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2
Postfach Tel. 065 31 75 77